

А П Ц С Н Ы А Ж А З А Р А



4/2025

ИСКУССТВО АБХАЗИИ ❖ ART OF ABKHAZIA ❖ فن أبخازيا ❖ KUNST DER ABCHAZIEN

2026



АРЗЫНБА ИААМҢА

Шықасыла иузымшәо Ацстазаара

Ашәышықәсқәеи азқьышықәсқәеи реи-тасымтазы Хазшаз ажәлар ацшәара иахижъеит, еиҭа ижәларны реышьақә-дыргәгәарц, ианрылымша, зхаҭера зцәызыз уаац-сыраны имыиазаарц.

Убри ацшәараамтаз «Сакәымзар дарбан!» – хәа даацәыртцует ижәлар зтоу аҭба аамтеи-бафара иаламырзкәа, зыбжьаха тынчк ахь иназ-гараны икоу азәы.

«Сакәымзар дарбан!» – ари иахыркьоу хақә-гәыгроу, мамзаргьы лахьынтоу? Зхы иақәым-гәыгуа уишьталаны уҭыноухар, узхаларц утахыз ахра аҳаракыра атцауларахонт узтахауа атыша.

Ауафы аамтацтәахак ихьз ахылараны ишы-коу заанатцы дазхәыцыр, еиха уи гәцареикуа, дахзызаауа дкалозар акәхап. Аха еицыло, еиқәы-ло, хацхьака зны иҭоурыххарц икоу ахтысқәа зыхтысуа уи азхәыцха имазам, абыржәы, абри атыцаҭ ус дук даҭуп, даналгогьы издырзом...

ЭПОХА АРДЗИНБА

★★★★★
PRESIDENT



«Я ЛЮБЛЮ ЭТОТ КРАЙ, ЛЮБЛЮ ВБЛИЗИ И ЛЮБЛЮ ИЗДАЛИ...»

Константин Симонов

К 110-ЛЕТИЮ КОНСТАНТИНА СИМОНОВА

Абхазия — не просто место на карте

Сегодня, когда к Абхазии вновь приковано внимание, когда наша небольшая республика оказывается в центре культурного и политического интереса России, важно вспоминать и беречь то, что связывает нас с людьми, чья любовь к этой земле была глубже, чем политические декларации.

Одним из таких людей был Константин Симонов — поэт, писатель, военный корреспондент, человек чести. Но главное — человек, искренне полюбивший Абхазию, её народ, её культуру. Любовь, не требовавшая ничего взамен.

Дом, в который входили как в храм

«В Абхазии я долго жил, люблю этот край и в долгу перед ним», — писал Симонов.

Своё знакомство с республикой он начал с визита в дом Дмитрия Гулиа — патриарха абхазской литературы. Этот дом стал для Симонова дверью в удивительный мир: в дух, характер, ментальность абхазского народа. Он один из немногих «неабхазов», кто глубоко понял, кем был Гулиа для нашей страны и её народа.

«Хорошо, когда человек больше своего памятника», — подумал он, стоя в толпе на открытии монумента Дмитрия Гулиа в Сухуме.

Впервые Симонов приехал в Абхазию в начале 1948 года. Уже тогда — известный и любимый поэт — он был принят в доме Гулиа как родной. С тех пор Симонов не



Дом-музей Дмитрия Гулиа

просто бывал в Абхазии — он возвращался сюда, как возвращаются домой. И, вероятно, в ту первую встречу он ещё не подозревал, что эта земля станет для него особенной — той, которую он потом назовёт: «Я люблю этот край, люблю вблизи и люблю издали...»

Агудзера: место силы

В начале 1940-х годов два друга — фронтовики и писатели — Константин Симонов и Борис Горбатов решили построить дачи на берегу Чёрного моря, в Гулрыпшском районе, в небольшом посёлке Агудзера. Кстати, в это время в этом малозаметном поселке находились два уникальных научных учреждения: филиал Физико-технического института АН СССР и Всесоюзная селекционная станция субтропических культур. И, чтобы поселиться и построить дом на берегу агудзерского моря, требовалось специальное разрешение. Одним из первых, кому разрешили купить небольшой участок в двадцати пяти метрах от моря, были два друга, два видных советских писателя, два лауреата Сталинских премий.

Именно здесь, в Агудзере, Симонов начал писательскую традицию — дачные дома творческой интеллигенции. Сначала друзья купили два небольших домика у местных украинских семей. Позже Симонов построил двухэтажный дом с гаражом. Здесь жили его супруга, актриса Валентина Серова, её сын Толя от первого брака, сын Симонова от первого брака — Алёша (в будущем — известный журналист, режиссёр и правозащитник). Когда у Симонова и Серовой родилась дочь, на участке под магнолией белыми камушками выложили её имя — «Машенька».

Спустя почти десять лет, переживая период неблагоприятия властей, а также личные трудности после разрыва с Серовой, Симонов продал дом поэту Ивану Тарба и вынужден был уехать в Среднюю Азию, проведя несколько лет в Ташкенте. Именно там, на конференции писателей Азии и Африки, он встретившись с Багратором Шинкуба с грустью сказал: «Я, видимо, опять вернусь в Гулрыпш. Уж слишком глубоко засело это местечко в моём сердце...» И слово своё он сдержал.

В 1960 году Симонов снова приехал в Абхазию. Сначала он снимал комнаты у «тёти Дуси» Игнатовой, а позже выкупил их и пристроил просторный кабинет. Сюда он приезжал каждый год — теперь уже с новой женой, искусствоведом Ларисой Жадовой (вдовой поэта Семё-



Иван Тарба, Константин Симонов, Баграт Шынкэба

на Гудзенко), и её дочерью Катей. Позже у них родилась общая дочь Саня, которая тоже провела своё детство на этом благословенном берегу.

Дом Симонова в Агудзере стал не просто летним убежищем — здесь писалась значительная часть его творчества. Здесь гостили Александр Твардовский, Пабло Неруда, Натали Саррот, приезжали друзья, коллеги, единомышленники.

«Я тут уже, в общем, живу двадцать четыре года. Я приезжаю каждый год — от месяца до четырёх, и работаю. Половина всего, что я написал за эти четверть века, написано здесь. Или почти половина — наиболее существенного», — признавался он.

Симонов и Шинкуба: начало большой дружбы

В те годы в советской литературной среде его называли «баловнем судьбы», но для Абхазии он стал гораздо большим — другом, защитником, наставником. Он многое сделал для молодых абхазских писателей и поэтов, протягивая руку помощи в те годы, когда абхазская культура переживала трудные времена.

Период 1940-50-х годов был временем жёсткой цензуры. Всё национальное, в том числе и абхазское, было под давлением, и пробиться в большую литературу было практически невозможно. Симонов общался с выдающимися представителями абхазской интеллигенции — Багратом Шинкуба, Иваном Тарба, Георгием Дзидзария. Он писал о нашей культуре, переводил абхазских авторов, поддерживал их имя в союзной литературе.

Когда в 1950 году Баграт Шинкуба написал первый абхазский роман в стихах — «Новые люди» («Аҭаҭау-аа») — издать его оказалось невозможным. Единственный путь — перевод на русский язык и издание в Москве. Но даже это оказалось трудно.

Преодолев внутренние сомнения, по совету друзей, Шинкуба отправился к Симонову в Агудзере. Так состоялось их первое знакомство — встреча, которая вскоре переросла в тридцатилетнюю, прочную и искреннюю дружбу, продолжавшуюся до самой смерти Константина Симонова в 1979 году.

Симонов, ознакомившись с подстрочным переводом, написал в издательство «Советский писатель»:

«Несмотря на то, что подстрочник даёт лишь общее представление об оригинале, ясно — перед нами произведение незаурядное, и по замыслу, и по масштабу, и по таланту...»

После этого издание было одобрено. Это был недвусмысленный намек местным властям на мнение Москвы. Только после этого поэма была опубликована на абхазском.

Позже похожая судьба ожидала и другой великий роман Баграта Шинкуба — «Последний из ушедших».

Когда имя — это броня

Переводом «Последнего из ушедших» занимались Яков Козловский и Симонов. Денис Чачхалия, автор подстрочного перевода романа, вспоминал:

«Козловский переводил, а Симонов правил. Нужно было его имя — чтобы книга стала неприкосновенной. Симонов устроил по роману большую конференцию на ЗИЛе в Москве — чтобы создать резонанс, который защитит книгу от нападок. Это и спасло роман».

Так в историю вошёл ещё один великий текст абхазской литературы — с прямым участием Симонова.

Спаситель Георгия Гулиа

Большую роль Симонов сыграл и в судьбе Георгия Гулиа — сына Дмитрия Гулиа. В конце 1940-х он помог тому перебраться в Москву, спасая от репрессий. В 1948 году в журнале «Новый мир», который тогда редактировал Симонов, была опубликована повесть Георгия Гулиа «Весна в Сакене».

Константин Симонов положил журнал с повестью на стол Сталину. «Кто такой этот Гулиа?» — спросил Иосиф Виссарионович и вопрос пошёл по инстанциям. Дом писателя в Сухуме оказался под наблюдением НКВД. Семья готовилась к аресту. Но в один прекрасный день «наружка» пропала, сгустившиеся тучи развеялись. Как выяснилось, повесть Сталину понравилась. Позже за это произведение Георгий Гулиа получил Сталинскую премию.

А в 1949 году Симонов снова спас его — на этот раз от травли за повесть «Чёрные гости». Официальный Тби-



Александр Твардовский, Константин Симонов, Баграт Шинкуба. Агудзере

лиси поднял тогда большой шум, устроил Гулиа самые настоящие гонения. Его обсуждали на заседаниях Союза писателей. Но благодаря вмешательству Симонова, дело не дошло до ареста. Георгий Гулиа был спасён.

Поддержка Твардовского. Первые шаги Искандера

Частым гостем в Агудзере был Александр Твардовский. В 60-е годы, под давлением цензуры и партийной критики, он приезжал за поддержкой к Симонову. Очевидно — находил её.

Именно в его журнале «Новый мир» впервые был опубликован молодой Фазиль Искандер — с повестью «Созвездие Козлотура». В какой-то степени, эта публикация тоже обязана Абхазии. Точнее — той творческой атмосфере, которую Симонов сумел создать на своей даче.

В каком-то смысле, если бы Константин Симонов не любил Абхазию и её людей, мы, возможно, не узнали бы всей глубины таланта Фазилия Искандера, Георгия Гулиа, Баграта Шинкуба — и не получили бы их великих произведений.

В начале своего творческого пути Симонов писал:

«Мы измеряем, долго ли ты жил, не днями жизни, а часами дружбы...»

Он оставался верен этому своему принципу всю жизнь. Для него главным было не количество прожитых лет, а минуты, часы и дни, которые человек отдаёт другим — людям, земле, культуре.

Завещание. Дом, который нужно вернуть

Уже в конце жизни, тяжело больной, Симонов завещал свою дачу в Агудзере Литературно-мемориальному музею Дмитрия Гулиа. Его вдова, Лариса Жадова, выполнила его волю: в 1986 году здесь открылся Дом-музей Симонова — филиал музея Гулиа.

Во время Отечественной войны народа Абхазии (1992-93гг.), музей был разграблен грузинскими гвардейцами. Но сотрудники спасли значительную часть фондов: среди них — тарелка Пикассо, картины Фернана Леже, купленные Симоновым в Париже, редкие письма, рукописи и документы.

Сегодня эти материалы хранятся в фондах музея Дмитрия Гулиа. А сама дача — некогда место вдохновения, встреч, творчества — с годами превратилась в руины. Её поглотили заросли и беспамятство.

Мы в долгу. И пора платить

Мы, живущие сегодня в Абхазии, в большом долгу перед памятью Константина Симонова.

Долгу — не формальному, а человеческому.

Он сделал всё, чтобы мир услышал голос абхазской культуры. Он защищал, публиковал, переводил, продвигал, спасал.

Сегодня пришло время отдать этот долг. И начать можно с простого и важного шага — восстановления дачи Симонова в Агудзере. Превратить это место в культурный центр — чтобы память не растворилась в тишине и пыли.

Это не только жест благодарности. Это акт справедливости. Это часть нашей культурной ответственности. И в этом мы должны быть едины.

Рада АРГУН



Лето 1968 года, Абхазия. Незабываемое путешествие из Агудзера в Ткуарчал и Отапскую пещеру. В путешествие отправились мой отец, писатель Георгий Гулиа с семьей, его сестра Татьяна Дмитриевна с сыном Димой, поэт Константин Симонов с женой Ларисой Алексеевной Жадовой и дочкой Саней (Александрой). В Ткуарчале Георгий Гулиа и Константин Симонов встретились с жителями города и горняками, спустились в шахту. Помню, что в Ткуарчале к нам присоединился поэт Кириш Чачхалиа. Затем на «козликах» и грузовике большой группой поехали в пещеру. Туда в то время не водили экскурсии, не было дорог. В пещере шли по речке, то согнувшись в три погибели, то оказывались в просторных залах. Маломощные фонарики плохо освещали подземное царство, поэтому наши проводники, среди которых были молодые абхазские историки и филологи, несли факелы. Они же показывали, где обитали боги, которые наказали Абраскила, и то место, где были прикованы Абраскил и его конь — посередине одного из залов пещеры находятся два столба — сросшиеся сталагмиты и сталактиты... Затем возле величественного водопада было долгое веселое застолье. А я и Саня, пока взрослые сидели за столом, играли в индейцев и купались в реке... Сани уже нет на этом свете, как и многих участников этой «экспедиции». Есть только черно-белые фотографии и сталактиты из пещеры Абраскила.

Татьяна ГУЛИА

Константин СИМОНОВ

А. СУРКОВ ИАХЬ

Иугәаларшәә, Алиоша, Смоленсктәи амәәкәә,
Игәыпцәагаха, икыдхаеа ақәа иауаз,
Акәцәалқәа, сабитдас иргәйдкылан, ахәсақәа
Шахдылоз ҳара, икара - уара иауаз.

Рылагырз иднархәомызт ихархәарц иртахыз,
Анцәа ихәон ауп ҳацсы еиқәирхарц,
Ахаангы урт, зашыцәагь, зхацәагь ирыцтахоз,
Иртахын рыцкәынцәа рхацкы ицарц.

Амәа, версла акәым, зоура ршәаз лагырзыла,
Ахәкәа ирхыкәшан ибжәахәаша ицоит,
Ара, ҫымтзо ацсыжыртакәа ракәзоуп иудыло,
Ара ацстазара тыц шазнымхаз убоит.

Рнапкәа цыартдас еихда, ҳабацәа, урт рабацәа
Атаит назаза ҳәа инрыжыхьо адунеи,
Ацсра ҳахзырцара Анцәа дхазымтзо рматацәа,
Ида гәыгырта шыкам агәра хдыргеит.

Иузымдыруа исхәари, ацсадгьыл-цсадгьылуп,
Қалақь уадам, схы сақәйтны сзыәназ,
Ацсыжыртакәа хатцак ихарсу ацбар садгьылоуп,
Арахь жәйтәтәи мәахәастоуп саазгаз.

Исыздырам ушырзыкоу ақыта мәәкәа хатала,
Урт ирнызгахьоу ала сыцсы тоуп сара,
Ацхәысеиба лмыткәма, атаца лашәа еинаала,
Ирылашоу исыхьуеи, сцоит еибашьра.

Иугәалашәоит, Алиоша, Борисово аәнеихаса
Иәныәны атх агәтан ртәыуабжь игаз,
Атакәажә еиқәышла, изымцсуаз улеихсыргьы,
Атахмада, дызжра ца димамкәа инхаз.

Ираххәарыыз, ҳазларыхәаран икааз арт ауаа?
Убаскан иаагеит ацхәыс бырг лыбжы:
– Икамлааит шәыәнатақәа ас гәырәа ртаауа,
Ҳацкәынцәа, ҳашәыпшызаап, шәгьежы!

«Ҳашәыпшызаап!» – хнаскызгоз ҳазфьртун,
«Ҳашәыпшызаап!» – абна илыәны игон,
Иудыруеи, Алиоша, икашәар ихазкы ахымта,
Ускан иахзыпшу рахь ахынхәра ҳахьзон.

Урыстасла, ари ацстазара еихау ацсадгьылаз,
Аға иғамгылара дарбану, ашьа катәаны,



АЛЕКСЕЙ СУРКОВИ КОНСТАНТИН СИМОНОВИ

Дызныз амәа ихарштны, аурыс хәаа иаадгылаз,
Рыцсқәа рхытцуеит афырхацәа шыабаны.

Иахьазын уарей сарей ахызатцәкәа шхавсуагь,
Сыцстазара мәасит хәа агәра згахьейт,
Адгьыл, идыртцәыгьахьоу шыей, лагырзи алсны,
Агәыгражәла узатар, ацстазара ииуеит!

Шнасыцу ари Адгьыл Цсадгьылны ақәзаара,
Лдыруан аурыс цхәыс, сызхылтцыз сара,
Хынтә сгәйдкыланы, цсреи бзарей ракзаара
Еицсыкьарц снаскьалгеит сан еибашьра.

Еитҫеигеит Г. Аламиа

АЛЕКСЕЙ СУРКОВ

Ацха унықәсны өада унхалар,
Иубартоуп лада ақыта иблыз,
Агәырәабаацс ҳагәкәа ирталаз,
Цсгаха хнатом шытарнахыс.

Аибашьра адыдра мчыбжыла
Ҳамырцәазо иаахаршоит,
Ҳтаҳмадцәахеит зегь рыла,
Иласхарцаз агәырәа хшоит.

Ишәиуу атса кырцх зызлеины,
Ақалақькәа, зыгәкәа тшыааз,
Рыццышә дылсны дабанири,
Иигоз иарбан ацсра ҳзаазгаз?

Даеа шықәсык, еибашьрала
Ҳазрыжәны, ихәәсны ицейт,
Агәағ хзаиааир бзиабарала,
Ҳацсадгьыл ҫыцны ишәтуеит.

Еитҫеигеит Г. Аламиа

АХЬЫШЬТРАХЬ



Цьума АХӘБА

АҶАР РЗЫХӘАН ЗЕИҢАШЬАРАҚӘАК

Харт, иахьатәи ацсуа шәкәыәәцәа, насыц ҳамоуп, здунеи зыцсахьоу ҳлитература ашьатаркыәә дуқәеи, зыцсы тоу ҳаклассикцәеи ирырҫеиамтаны иахьауа, акыр зәахтәаша аәымта хазынақәа. Шамахамзар, ажанрқәа зегьы хачыркуп, руасхыр шытатцоуп. Уажә-шьта аус злоу урт ирыцтаны, еигьны реихахароуп. Ари аамышьтахьгы, ҳара ихамоуп даеа уасхыр дукгы, баара-цгара зқәым ауасхыр — ҳажәлар рҫа-пыцтә хәамтақәа. Ирацәоуп бзиа избо, изныкымкәа сзыцхьахьоу ацсуа шәкәыәәцәа рәымтақәа, аха иахьа-уажәгы сара сзыхәан икам даеа ацсыуа шәкәык, ацсуа лакәкәеи, жәлар рпоезиеи, Нартаа дуқәа ражәабжькәеи зну ашәкәкәа ракара сзыцхьахьоу. Апап дахьцалак абиблиа шицу еидш, сахьцалак счамадан итоуп Нартаа ражәабжькәа. Сацхьацыпхьаза, уаанза сыззымхәыцзацыз, схәҫы имааи-зацыз ҫыцк нарытцызбаауеит.

Ажәлар рхәамтақәа гәазагоуп, хшыфртцагоуп, урт иргәылоуп ажәлар рстетикатә еилкаара, рыпатуеиқәташьа, бзиарас иршөоз, цөгьарас, ламысдарас ирыцхьазоз, ажәакала, урт иргәылоуп ажәлар ркәыгара ду, рхәыцра цәула.

Ишәгәаласыршәарц стахуп ажәлар рхәамта, еицыжәдыруа ажәабжь хәычык. Атахмада ажәа ихәарц азыхәан, аеыц хәа алабашьа анылаирс, машәырла, иганағ игылаз арцыс ишьапы иәлаи-

тцейт алабашьа ацса. Атахмада иажәа хәаны далгаанза, арцыс ихьаацәгьа ичхауан, иажәа хәаны дагьаалгеит, арцысгы ицсы илшәшәаны дынкахәит. Иааркьаҫны, еиҫкааны, абас икоу ажәабжь ҳархәейт ҳажәлар. Иханахәозеи ари? Еихабы-ейтцбыла апатуеиқәташьа аамышьтахьгы, иханахәоит даеакгы. Уи иханахәоит ахшыфртцага, иханахәоит жәынгыҫангы ажәа шака пату изақәыз, ажәа шака атцанакуаны ицхьазоз ацсуа. Арцыс ицсаткыс еигьышьейт ацсреи абзарей зызбоз атахмада иажәа. Абаскак ажәа ахә ҳаракны иахьыршөо уеигьырғьартә икоуп, аха уазхәыцыр, уагьацшәоит. Шака ицәгьоузеи, шакагы игәагыуа-цәоузеи, абаскак ажәа пату ззақәу, абаскак ажәа иацкцлацшуа ажәлар рҫы ажәак иадамхаргы ахәара.

Насыц ҳамоуп ацсуа шәкәыәәцәа, ацсуа даеазы диламәашьо, ихатәы хәҫы ахьимоу, аха даеа ганкахьала, абракагы хус уадаәуп. Имариам, иара ишиказшьоу аамышьтахь, уара егьа иуаахаргы, даеакахьы иузаамырхәуа, иара иламыс иатцанамкуа аамышьтахь, даеакы здызымкыло ацсуа ихәҫсахьа аарцшра. Иацсуа ламыс шака идырны, шака ҳақәшәаны иахзаарцшуа, шака имилаттә хәҫы ҳзейкәырхо, убаскак уи амила-тқәа зегьы деицыртәхәит, убаскак бзиа деицырбоит атәым цхьаәцәагы. Ацсуа шәкәыәәцәа азәы-рҫы еицахәейпшны ихәҫны избо убри ауп, ҳажәлар ртоурых ҳазды-

руам (ашколаҫы иддыртцәо иала-гаанза, убас икалагәышьейт еицәгыло ашәкәыәәцәа ҫарацәагы), ибзианы ихаздыруам ҳажәлар рдоухатәи рматериалтәи культу-ра. Хнаскьаны хәапшны ҳажәлари х-Ацсни ҳамбац, убри азыхәаноуп, зны-зынла хгәы хзырхьшей хзы-ргәырғьашей реиөдыраара заҳ-цәыуадаөхо, ацәгьей абзиеи реи-ламырәашьара заҳцәыцәгьоу. Ма игазарала, ма дацәпагьаханы, ма иәнытқала икультура ахьыҳара-кым иахькьаны, дызқәиааз ацашәкәа зытцзырәааз, ишьа-ида иаднам-кылазо атәым махәта иахьынҳа-лаз ашәкәыәә қыпш, ахаи атәеи еихазхаз диөызаха, дгыли жәәани дрыбжьакнахәушәа даанхар ка-лоит. «Ищите свой корень, свой глагол!» — ихәейт Маиановски ду. Насыц имоуп ижәйтәзатәиу, цгара-да, хшыөла иацтцоу, ацсуа «аламыс» хәа ажәак ала иззихәаз, ҳажәлар ркультура ҳараки, мрагыларей мра-ташәарей ажәларқәа шәкәы-быгь-шәыла, цгара-еилкаарала идырҫеи аз акультура дуззақәеи хзы-згәәҫы иззеилгаз, нас убарт аәкульту-рак ирылтцыз арҫеиамта ақьаад иззантәаз ацсуа шәкәыәәы. Урт аәкультурак ркнытә руак зыг-хаз, зымтцәыжәәкәа руак цтәаз ацсаатә даөызахәит. Ирзеиғьас-шьоит ашәкәыәәцәа ҫарацәа ам-тцәыжәәа гәгәақәа, ажәәан гәыц-кьа, ибзабааха ирцылаша ацьабааи агәацдыҳарей.

«Аңсны қапшь»,
11.03.1981 ш.

ВИАЧЕСЛАВ ЧЫТАНАА ДИИЖЬТЕИ 70 ШЫҚӘСА ЦИТ



*...Сөызцәа, игәыгуа исзыңшыз,
Еиқәтәаз сгәеисыбжсьы шышәныџуа,
Исзымхәаз ажәа, сгәы итәшыз,
Сызхьымзас сашәала сышәйдыуа!..*

Виачеслав ЧЫТАНАА

Анатоли ЛАГӘЛАА

ДХАЦӘЦЕИТ МАЦӘЫСТЦАС ДААХҘҘАЧЦАНЫ...

Шықәсқәак рацхьа иуцәызыз уџыза гәакьа икамзаара иаҳа-иаҳа иуныруа ианалаго, уи уааигәара уаҳа ицсы таны дышзымгыло, мчыла ухы агәра анаургалак ауп... Уи агәаанагара уара даара акыр уаҕагылоит, умқан иқәужьлазом, аха, зегьакоуп, ани узыкәгәгыгуа агәыгра арахәыц-па иаҳа-иаҳа иумпытантәоит, рацхьа уи ибжы уханарштует, нас — иччапшь, атыхәтәан — иказшьа... Уаргы иумба-закәа иара игәалашәарахь узго амәахәастәкәа уцәызуа уалагоит, урт ашьац «рықәиаауеит», адәыпцзеи иарей еицшнатәуеит, аиџдыраара уцәыцәгыахоит... Уи бзиан иугәаладыршәоит апоет ицәахәақәа:

Агага ацшшәеицш,
Ихыгагауп адәхәыцш.
Иашәызшәоуп ашәшы, Ишыкоу уажә ацштәы...

Уи цқьа ирпхазам,
Амра иац шыжьжа,
Уа анакә цәаак ашьит,
Адәхәыцш агәы хәашьит...

Виачеслав Чытанаа игәалашәара ххызымырцсауа иказшьеи иуафра чыдеи рнаџсангы, икоуп ипоезиа, зыбжы рдуны «имцәажәо», аха иахәо ухы-угәы акынза

инейуа, знык угәы иантала акыраамта уоунамыжьуа, шәахәахаак уахьрыцшны узгало ашәапшь цшза ахькыду атыц акынза...

Абар, уи ирҕиарей, иара убасгы ижурналистикатә уси дышрыхцәажәо иџыза, апоет-академик Владимир Зантәриа:

«Иажәеинраалақәа зеггы профессионалтә џазарала еицшым, икоуп иаҳа иқәҕиаз-иқәымҕиаз. Аус злоу, икоуп агәагь, арыц.

Аибашьра калаанза Слава Чытанаа аус иуан ажурнал «Ацсны аказара» алитературатә усзуџыс. Хатала иара илиршазгы рацәоуп ажурнал ахатәбзиарей, ахәҕрей, астили еилыхха икалартә аус аиҕкаараҕы, ирейгьу акультуреи аказарей рхатарнакцәа рықәгыларакәеи ринтервиукәеи разырхиараҕы.

1992—1993 шықәсзтәи Ацсны жәлар Рцынцьтәылатә еибашьраан уи баџхатәрала аус иуеит арадиостанция «Би-би-си» акорреспондентк иаҳасаб ала. Хажәлар рпыза ду Владислав Арзынба имихыз аинтервиукәа иаҳа ианатахыз аамтәзы адунеи зеггы иахытәоит.

Ацсны иказ атагылазашьа тҕабырг аарцшра иазкуп ускантәи аамтәзы иара еиҕикааз егьырт актуалтә материалқәагы.

Апоет Виачеслав Чытанаа илапшхәаа тбаан, уи ипоезиа абызшәеи, ацсуарей, ҳацсабара ацшзареи ахәаақәа инартысны, ацсуа итҕеггы иахьихьуа атагылазашьақәа

зеггы ирылахәын, игәанатон, ихәыцуаз ауаа иаартны иднарбон, аброуп цқьа иахьышәхәышәтәыша хәа:

Итәыуоз асаркьалбжы,
Харҕыхон ҳарт шыжьжа.
Уи еснагь иҳалабжьон,
Тынч шәынха, шәынтдла...
Рацхьаза уи гәнызкылаз,
Дхацин апоет.
Икалатцәкьаз шыкалаз,
Анахдыргы ихамхәеит...

Хусқәатцәкьа ҳархашәалан,
Хзыкамлеит мышкгы...
Уи еснагь дхажьызауан,
Даххылацшуан зеггы...

50 шықәса дшыртагылаз ицстазаара ҕахтәеит хөыза ихьыз ачымазара баапс иахкьаны. Аха урт ашықәсқәа рыбжьара дзыхьаз, иапитцаз ирҕиамтәкәа, аус ахьиуаз арҕиаратә организациакәа, даеакала иухәозар, иаа-зыркьаҕу инысымәа ацхьаџ идаагалоит:

Чытанаа Виачеслав Михаил-ица (19.11.1955, Ацсны, Очамчыра араион Цақәашь ақыта — 25.02.2005) — ацсуа поет. СССР-и (1989) Ацсни рышәкәыџәа Реидгылақәеи, Урыстәыла ашәкәыџәа Реидгылеи (1999) рлахәыла. Дыџуан ацсышәала.

Акәатәи ашкол-интернат № 1 далгеит (1974). 1978 ш. акәзар, итцара хиркәшеит А. М. Горки ихьз зхыз Акәатәи ахәынтқарратә артәфратә институт афилологикатә факультет акны, ацсуа бызшәеи алитературей рыртәџы изанаат ала. Аус иуан агазет «Ацсны кацшь» акорреспондентс (1978—1980). Ажурнал «Ацсны Аказара» акәша аредакторс дыкан, ашьтахь атак-зыцхықәу амазаныкәаџ аус иуан (1980—2005). Ацсны Ацынцьтәылатә еибашьраан (1992—1993) арадио «Би-би-си» акорреспондентс дыкан, Ацсны жәлар ҕырхатцарала ахақәитразы рықәцара иазкыз арадиоматериалқәа азирхион.

Ажәеинраалақәа иџуан ашкол дантәз инаркны. Иџы-мтәкәа рнылон ажурналқәа: «Амцабз», «Алашара», агазет «Ацсны кацшь» ухәа егьыртггы. Иажәеинраалақәа агәылоуп «Ацсуа поезиа антология. XX ашә». (Акәа-Москва, 2001; аитәтыжьра — Акәа-Москва, 2009). Иажәеинраалақәа рахьтә Д. Чачхалиа, В. Краско аурысшәахь еитаргаз анылеит алитературатә еизга «Ерцахә» (Акәа, 1981), насгы аизга «Однажды в апреле» (Қарт, 1982).

Ажәеинраалақәа реизгақәа жәпакы тижьит.

Атыжьымтәкәа: *ацсышәала:* Исызгәакьоу аҕыт-бжы. Ажәеинраалақәа. Акәа, 1981; Жәџан бахча. Ажәеинраалақәа. Акәа, 1984; Амш мәас. Ажәеинраалақәа. Акәа, 1987; Сызхьымзас ажәа. Ажәеинраалақәеи апародиякәеи. Акәа, 2005; Иалкаау. Акәа, 2017; *аурысшәахь аитәгақәа:* Золотая нить. Стихи. М., 1987. (Библиотека журнала ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия», 1987, №9 (272).

Виачеслав апоезиаҕы данцәыртц иаразнак деицгәартәит. Сара исгәалашәоит, 1978 шықәсазы, ускан иара зынза дқәыцшзан, рацхьазатәи иажәеинраалақәа ша-ка гәахәарыла дрыхцәажәан ажурнал «Алашараҕы» амәа ритаз ускан Ацсны ашәкәыџәа Реидгыла амазаныкәаџыс иказ апоет Кәымф Ломиа. Убринахыс апоет-ҕа ирлас-ырласны акьыпхь аҕы дцәырттуа далагеит, ишәкәкәа тытцит, апоетцәа хатәрақәа деицгәартәит. Абар, иара иџыза, даара абаџхатәра бзиан змаз апоет Рауль Лашәриа иара изкны ииџуаз:

«Икалап, иара игәатца итәцеиуаз ацстазаара амцашьра ирласцәаны даблызар. Цьара дартәомызт, даргыломызт. Зеггы дрыхьзарц, ибарц, иаҳарц итәхын. Еснагь ццакырак ицын, мчы мазак даршакьон.

Виачеслав Чытанаа поетк иаҳасабала, уаџышәала, ихаҕсахьа, даеа хаҕсахьак иалаџашьом, тахак изымтәоз иеилахарақәа зеггы нақ ицхьеицхәон, ихаирштуан ипсы еицш бзиан иибоз ипоезиа адоуҳа ашта данталоз. Арака дыццакуамызт Виачеслав. Иажәақәа зеггы агәыр атца икылиршәарц итәхын. Иагьықәҕеион. Ирхәыз ауарбажә еицш, рымтәыжәџақәа кьынааза урт акьыпхь аҕы иуцыломызт. Цабыргытцәкьаны, иажәеинраалақәа ркульту-ратә еиҕартәышья ҳаракын, апоезиатә гьама аганахьала ҕыпныхәак итәшья ыкамызт. Сара дсыздыруам даеа цсыуа поетк, ихатәкәа ракәымкәа, егьырт ицнагаџәа, иџызцәа рџымтәкәа ҕырхәала изхәоз, урысшәала аҕҕахәа ажәеинраалақәа ирыпхьоз».

Виачеслав ипоезиа есымша ицын, игәы итән, уи ацшқа иеицш амаршәа икуан, аамта еилахәашьыра иалганы, «амтәыжәџақәа» пымтәакәа ирприт, иахьатәи ҳабицара инеймда-аимдо иацхьартә ирзынижьит. Абар, уи шака гәыкала, ешьазатҕык ида даеазә дызмам дышихцәажәо еицш, дахцәажәо:

Агәакра сақәшәеит, уара усыцын,
Ускан сгәы иалакьакьоз қыыцын...
Ишулшоз уахеит, арахь иалухт,
Сызлацашаз амәа ылухт...

Усыцхалт ахәы акатцәара,
Снумыжьит сымацара.
Саацсазомызт — уцшандаган,
Сымәахәастә сацхьа инаган.

Виачеслав Чытанаа иара данхәахәа ашьтахь ишәкәы бзиакәа џба тытцит, ицҳа Амина атаацәара далалейт, хөык ахшара лымоуп, ицкәын Аинар анасыц хазына иоуит, Виачеслав захьзу арпыс изхәуеит, ихатә џыза — Нонна Делцҳа Баграт Шьынқәба ихьз зху Акәатәи ашкол аиҳабыс дыкоуп, ажәлар ртәеира лаазоит... Амала, ҳара иџызцәа, акызатҕык хгәы хзырхьуа, уи Виачеслав имбазейт, дахаанымхазейт...

Аха икоуп хгәы збаауаггы, Виачеслав ипоезиа ацсуа литература иазҕлымхәу зеггы рхы-ргәы ихаакәақәараза итәлоит, уатцәы игыло аҕар ихьз иатцаеырбо ргәы издуны ирхәартә ианхейт!..

Гугуца ЦЫКЫРЦХА

ИҢОУРЫХТӘ БАЖАНЫ ИААНХОИТ



Этот музей – скромная, но очень искренняя дань памяти, выдающихся сынов Абхазии, защитивших свою Родину от агрессора. Экспонаты музея «Абазгия» вызывают не только чувство щемящей боли утраты, но и великой гордости и благодарности. Вечная память Героям! Слава тем, кто стоял вместе с нами плечом к плечу. Благодарю всех тех, кто создал музей «Абазгия». Пусть воцарится мир и спокойствие на нашей прекрасной Родине.

Владислав АРДЗИНБА
20.X.1995 г.

Ацсны Ацынцтәылатә еибашьра анеилга ашьтахь ақалақь-фырхатца Гәдоутә аҗоурыхтә хыбрақәа рацәан. Ана-ара анапшәы илапш итәшәоз, хҗоурых уагәылазхалоз, аха иахьа урт акыр имацхеит изыхьазаалак.

Ацсны Ацынцтәылатә еибашьра иалагаанза 1987 шықәсазы ашәкәтҗыьыртә «Алашара» акны редакторс аус зуан. Ускан Гәдоутә араион акультура акәша аихабыс иказ Инал-ица Владимир Сафарбеи-ица Акәа дааит. Ахәара кайтцеит, Гәдоутәка аусуразы сиасразы:

— Гәдоутә араион дууп, ақалақь агәтәҗы амузеи аахарты рҗахуп, аматериал рацәоуп, быцхыраара хә-хәоит, — иҳәеит.

Азныказы исхәо сәамшәо саанхеит. Аха аидеиа даара исгәацхеит. Аамтә ахәыцразы исыман... — Сазхәыцуеит, — хәа иасхәеит. Ашәкәтҗыьыртә «Алашара» акны уадак аҗы срыцтәан: Владимир Басариа, Таиф Ацба, Заур Бытәба. Урт Владимир Сафарбеи-ица исыдигалаз аус расхәеит. Рыхәыкҗы еицәакны, ус рхәеит:

— Цқьа базхәыц, нас бахьымхәразы! — хәа... Ускантәи аамтәзы ашәкәтҗыьыртә «Алашара» ауалафахәы акырза еихан... Акыраамтәи схәыцрақәа рышьтахь, амузеи аццаразы Гәдоутәка схынхәит. 1987 шықәса латцарамза жәохә рзы Гәдоутәтәи акультуратә Хан асахьаркыратә напхгаҗыс сартеит. Иара убрака, Владимир Сафарбеи-ица «Ленин иуада» аусуразы иситеит. Амузеи аиҗәааразы, Гәдоутә араион ақытәқәа зегьы рыкны аматериалқәа реизгара салагеит: ацсуаа «шәәыуаа» алахәылацәа рпатретқәа, Асовет мчра аагаразы иқәпоз, ареволиуциатә отряд «Къараз» алахәылацәа зыцсы таз рыҗәәажәарақәа тазыуан, рпатретқәа еидыскылон. Лакоба Нестор итаацәа здыруаз ауаа срыҗәәажәон. Нестор ижәәахыруаа

рпатретқәа, 1937—1940-тәи ашықәс еиқәатцәқәа ирылазыз рсиақәеи ртынхеи еидыскылон. Убас, 1987 шықәсазы Лыхны ақытан Арнаутәа ртаацәараҗы еилыскааит Москва, ақалақь Подольск «Абыргцәа рыҗәны» акны дшынхо Шпагина Елена, Лакоба Нестор иусбар-тәҗы аус зуаз. Телла «Абыргцәа рыҗәны» администрация хәерымахдеит. Уака дшыкоу шыақәдыргәҗеит. Подольска сыцрит. Лыхшыә даара ибзиан, ақәра ду шлы-мазгьы. Лыблақәа ирбазомызт. Апатретқәа зныз альбом ааргаразы ахәара калтцеит. Иаартны илдырkit, Нестор Лакоба дахьрылагылаз апатретқәа сылтеит. Лара лыҗәәажәареи, адиск лыбжы зтәәызи среигәыргьо Ацсныка иаазгеит...

1941–1945-тәи Ацынцтәылатә еибашьра Ду акынтә ихынхәыз, зыцсы таз рпатретқәеи рнысымәәқәеи реид-кыла салагеит. Аибашьра Ду акынтә ихнымхәыз, итә-хаз, ибжәызыз рысалам шәкәқәеи ртынхеи еизызгон. Иара убас ацсқәа еиқәханы иахьыказ ахәаала ахысхуан. Ацсуа милаттә қәдара алахәылацәа знысыз амәа аныс-тәон. Еизгаз аматериалқәа Ажәанба Валентина Уасил-ицха илыдылкылон, ашәкәы италгалон. Ускан Гәдоутәтәи акультуратә Хан акны методистс аус луан. Владимир Сафарбеи-ица идтцала цхырааҗыс сара сышка диаган. Иара ақалақь Гәдоутә агәтә игылаз ахыбра амузеи аарт-разы акультура акәша иартарц ахәара кайтцеит. Уи аҗоу-рыхтә хыбрақәа рахь иатцанакуан, иргылан 1906 ш. Асо-вет аамтәзы ари ахыбра агара уадаҗеит. Аматериалқәа шеизызгоз еизызгон. Ахәылцәзқәа, аицылаарақәа мәа-цагон. Владимир Сафарбеи-ица амузеи аартра дшашь-таз, Ацсны Ацынцтәылатә еибашьра иалагеит. Еизгаз аекспонатқәа агәтәы шәындыкәрақәа иртатцаны араион акультура акәша ауадаҗы ишьтатцан. Ашәындыкәрақәа

узаамыртуа ихәан. Уака Нестор Лакоба идхәалаз апатретқәеи аматериалқәеи рацәан. Аибашьра ианалага акультура акәшаҗы иаанхажьыз ашәындыкә-рақәа ркынтә, ибжәызыз рацәахеит. Фышықәса цьабаала еизгаз аекспонатқәа аихаразак бжәазит... 413-мши тҗи ицоз аибашьра еилгеит. Ана-ара ақалақь Гәдоутә атәыуабжы алыуан. Ацсны зегьы алахь еиқәын. Ауаа зегьы ашәы ршәын... Аибашьра цонатцы Владимир Сафарбеи-ица, зхатәгәацхарала Ацсныка иааз, итә-хаз рырәеирии рыҗәныкақәа рахь рдәықәтәреи инапы ианын. Аибашьра анеилга, хара имгакәан, адабла исит. Ахәышәтәыртәҗы акыраамтә дышьтан. Дантытц, ақалақь Гәдоутә игылаз ахыбра амузеи иартарц ахәара еитакайтцеит, арзаҳал иҗит. Иажәалагала иадгылеит, аму-зеи ахыбра артеит. Уи ашьтахь Владимир Сафарбеи-ица игәабзиара иахьканы иусура аанижьит. Ихатыпан акуль-тура акәша аихабыс Тьрқьба Витали дартеит. Амузеи ахыбразы иалхыз ахәтәк «Ахәычтәы библиотека» җнан, аҗбатәи ахәтәкны «Аныкәарақәа рхеилак» ыкан. Азны-казы урт атыцқәа рзыцшаара уадаҗеит, аха иаарласны имәәқәтәхеит.

Амузеи иартаз ахыбра шытанкыла аитарҗыцра аҗа-хын. Аибашьра ашьтахьтәи аекономикатә блокадеи, абиуцет акны ацара акамзаареи ирыхьканы аитарҗы-црақәа рылагара уадаҗын. Ускан араион администрация Ахадас иказ Таркьыл Саид Радион-ица, ус хәиҳәеит: «Амузеи аартра ахарць иаҗаху алахьтартә алшара хәма-зам... Амузеи ахыбра ашыақәыргыларазы, зегьы хәицхы-раароуп», — хәа.

Гәдоутә араион акультура аусзуәцәа зегьы, ансамбль «Ритца» ашәахәәцәа, акәашацәа, артаәцәа, атәәцәа, итәхаз атаацәарақәа ранацәа, ртаацәарақәа... ухәа амузеи аартразы ауснагзатәқәа шцоз заҳаз ауаа ацхыраара кәзтцоз есааира рхыцхьазара иацлон. Убри аамтәзы Гәдоутә араион итәхаз аибашьцәа зегьы рпатретқәа еизызгахьан... Амузеи азтцаразы Ацсны Ахада Арзынба Владислав Григори-ица иахь сышцоз араион анапхгара ирасхәеит. Уи җымш шыбжәз, Гәдоутә ақалақь агәтәҗы исықәшәеит Гәынба Бәтали Барцыц Заури. Рәыцҗегь еибашьуан. Бәтал аибашьраҗы гәгәала дхәын. Хара амузеи аиҗәаара хәәҗу расхәеит. Ашыцҗегьы аибашьра анеилга, хәруаа Кохора ақытәҗы иандыргыла, Бәталгы Заургы уахь ирыцны ицеит. Сара ианызбаз, мышқәак туан аәныка иаанижьтеи. Абрака, абас расхәеит: «Ақалақь Гәдоутә амузеи аиҗәааразы аматериалқәа реизгара хәҗууп. Ишәтәхызар хара хәшка шәаала, хәицхыраап!» — хәа. Иақәшахәтхеит. Амала, ауалафахәы макьана азәгы ишахмоуа расхәеит. Мышқәак рышьтахь аусура иааит. Абрака амузеи азтцаразы Ацсны Ахада Арзынба Владислав Григори-ица ишка сцараны сшыказ амузеи



аиҗәааразы аус зуаз ирасхәеит.

Ацсны Ахада Владислав Григори-ица иахь Бәтали сареи хәиццеит. Ихаҗы ихаччо дахпылеит, хидикилеит, дхәәажәеит. Адкылартаҗы ауаа шырацәазгьы, сышәзы-зырәеит ихәан, химан иуадахь хәәналамтәзы, ауаа ишка инеир зтәхыз рахь ихы наирхан, ус ихәеит:

— Абарт ижәбо, Гәдоутә ақалақь акны амузеи аадыртыр рҗахуп... Саҗамыз, шәәцхьа иәназгалоит, срацәажәоит, — ихәан, иуадахь хныәналеит. Акыраамтә дхәәажәон, хәҗу аус шыбзиоу, дшадгыло агәра хиргеит. Аекономикатә блокада шыказгьы, ус хәиҳәеит:

— Икоуп ацсуаа ацхыраара шәыртар зылшо, урт сыҗырымздоит амузеи аартразы ишәыдгыларц, ишәыц-храарц... Шәара шака материал шәеидкыло, уи хәҗәлар ирзынхоит, тәурыхтә бәканы иаанхоит, — хәа хәҗәаны, хҗы ргәгәаны, амәа хәкәитцеит.

Амузеи ахыбра шҳамоу, аматериалқәа еизгази, ахыбра аиташьақәыргыларазы ахарць иаҗахызи хрылацәажәеит. Уи ицәажәара хҗы шьтнахит. Амузеи анаахарт инаркны еснагь илапш хаа ххын.

Ацсны Ацынцтәылатә еибашьра анеилга ашьтахь, 1995 жәабран 17 рзы ақалақь-фырхатца Гәдоутә агәаҗы амузеи аартын. Ускан «Абазгия» ахьзын, 1996 шықәсазы амузеи Ахәынтқарратә статус аҗан. Аиааира 10 шықәса анахытуаз, Владислав Григори-ица иргәажәәаны аиба-шьраан ивагылаз Дбар Сергеи Платон-ица ихьз ахтцан. Амузеи «Абазгия» анаахартуаз, Ацсны Ахада Владислав Григори-ица Ацсны Афырхацәа аибашьцәа Гериа Романи Смыр Геннади нақ-аак иваргыланы, ахыбра рацхьа иәналеит. Атызқәа рҗы икыдыз, аибашьраҗы итәхаз рпатретқәа зегьы рҗацхьа даатгыланы дхырхәон. Ускан иаартыз амузеи «Агәалашәаратә зал» акны икыдыз, итәхаз рпатретқәа Гәдоутә араион иалтцыз аибашьцәа рақәын. Азәазәала рпатретқәа данрыхәәпш ашьтахь, Владислав Григори-ица ус ихәеит:

— Иахьа Гәдоутә ақалақь акны имәапысуа ахтыс даа-раза акратцанакуеит. Аибашьра Ацсны ианцоз Гәдоутә



Ацсны иахтнықалақыын. Убри акынтө еиха ииашахон, Ацсны аибашьраан итахаз зегьы ртоурыхкөеи, рпатреткөеи еизгазар, ускан амузеи амехак еихагы итбаахон. Мрагыларатөи афронт аибашьцөагы, изызхауа абицарақөа ирдырразы, хымпада еидкылатөуп. Аибашьра адөағы итахаз рыдагы, иахьацсыуааз мацаразы иршыыз рсиакөеи рпатреткөеи нацтаны... Иара убас 19-төи ашөышықөсазы хажөлар хыртөаны, амшын ихтөаз ирызку азал катцазар, ихьанарцшуаз рацөафхон. Амузеи иатөауа ацсуа жөлар ртоурых анрахаалак, ианырбалак, даеакала Ацсны иахөацшуеит, иазхөыцуеит... Ацсуаа рыпсадгьыл ахьчаразы, азөгы иөацхьа рхы шыладмыркөуаз азы шахатра амузеи иауазароуп... — ихөеит.

Владислав Григори-ица амузеи илацш ахын, еснагь ацхыраара аитон, лассы-лассы дөтөауан... Хыцхьазара рацөала амузеи иаитөаз аекспонаткөа улацш хыркуеит: ацсуа шөакькөа өба, аразны хазыртөрақөа, аразны камакөа өба, ахөса иныкөыргөз аразны макакөа өба, ацсуа жөытө көадыр, Хөыта Аөзба итөыхымта... Амузеи еитөаз хөы змазам ахамтөкөа «20-төи ашөышықөса азал» акны ахөацшөы ибартө атагылазашьа имоуп. Есышықөса, амузеи аартра амшазы, аус ахьынзаниуаз, атөл дахзасуан, мамзаргы Ацсны Жөлар рпоет Смыр Рушьбеи иөыцу акы хөааитиуан... Иара ихьз зху азал акны ирацөоуп инапөымтөкөа, ахсаалакөа, иматөакөа, дызхатөаз астал (иказтөаз Нодар Цөыцбөеи Отар Мацхарашвили). Уака икөгылоуп иөыгакөа, аибашьраан акахөуеи ачаии злеижөуаз, иара убас амөы иалхны напыла икатцөу икьаад өыткөа зтөитцөз ачыкьмацьа, дзыкөтөаз икөардө... — ихөеит.

Ацсны Аиааира 15 шыкөса анахытцөаз Кьасоу Хажбеи сарөи Ацсны Рацхьатөи Ахада ифотөальбом тхажьит. Ускан иара Пицунда дыкан. Аиааира амш идахныхөалеит, афотөальбом иахтөит. Даара акыраамта өымтөзакөа дахөацшуан, нас ус дтөаит:

— Мрагыларатөи афронтөгы итахаз аибашьцөа ирызку аматериал шөезизгама?! — хөа. Атөк акатцара сцөы-

уадафьин... Секундкөак рышьтахь, аарла ус схөеит:

— Аихөаразак еизгоуп, аха иахьым-цшааз 100-өык иреихауп, — анысхөа... Владислав Григори-ица, даасыхөа-цшын, иажөа иацитөеит:

— Ишөыцшаароуп, уи хтөурых ауп. Ацсны зхы акөызтөаз, еикөзырхаз зегьы рфотөальбом еикөзыршөатөхөит. Хөацсадгьыл зыхьчаз, еикөзырхаз, уи зыцстазаарақөа акөызтөаз рыхьзкөа хтөурых иахөфөны иаанхароуп... — ихөеит илакта ахьаа хьубаалауа...

Владислав Григори-ица ицсы ахьынзөатөз, итахаз ирызкыз афотөальбом икөзыршөаразы апатреткөа сзеидымкылазөит. Аиааира 30 шыкөса ахытцраангы аибашьцөа 111-өык мрагыларатөи афронт акынтө ры-цшаара даара иуадафьин. Еихөарафьк ртызтыцкөа цсакын аибашьра иахьканы. Абрака аижөлантөкөеи урт здыруази ацхыраара катцон. Цыдала избахө хөатөуп Амцба Рауль Уарлам-ица. Уи зпатреткөа сзымцшааз рсиа истөит, асиа инакөзыршөаны рпатреткөеи рнысымөакөеи нарыцтаны амузеи иөитөит. Зхатөгөац-харала иааны еибашьуаз, иахьымцшааз рыжөлакөеи, рыхьзкөеи, рабхьзкөеи антаны итөацөу арамкакөа кы-дуп. Итахаз аибашьцөа ирызку афотөальбом атыжьра иазырхиоуп.

Амузеи аибашьра иадхөалаз аекспонаткөа мачымкөан еидкылан. Еизахгаз рацөахөит, иахьыкөахтцөз атыпкөа тшөахөит. Убри акынтө 2012 ш. Ацсны Ахадас иказ Анкөаб Александр Золотинск-ица иахь ашөкөы хөит амузеи иацыртөарц, аитөрөыцра азтөара иахөацшырц. Дахатгылеит, игылаз ахыбра атыцан идыргылеит аихагыла ду, аха иара убри ашыкөсан аргыларөкөа зегьы аанкылан. Фышыкөса жөа-нызкь инөиханы аекспонаткөа ашөындыкөрақөа иртөтөахны еихагьлан. Шака шөкөы хөыз хыцхьазара рымазам.

2018 ш. амузеи аөнытцөатөи аускөа, ускан Ацсны Ахадас иказ Хөацымба Рауль Цьумка-ица идтөала ирыцтөахөит. Иаартын хө-залк: «Агөалашөаратө» (1706-өык аибашьра адөағы итахаз ирызку), «Ар рхөацөа рзал», «Аказарөи аибашьрөи», «Владислав — иацы, иахьа, уатцөы», «Амхөацьырра иазку азал», «Ахьаа».

Иаартымкөан иаанхаз азалкөа:

«1941–1945-төи Ацьынцөтөылатө еибашьра Ду», «1937–1940 ашыкөсқөа раан хөарада-ахара зыдтөаны ирызыз», «20-төи ашөышықөса азал»...

С. П. Дбар ихьз зху Ацсны Жөлар Рцьынцөтөылатө еибашьра Ахөынтцөарратө музеи азалкөа ааба аартуп. Амузеи 1995 шыкөса жөабранмза 17 рзы иаартыз, сынтөа 30 шыкөса ахытцит. Уи ихьытцөацараха Ақалакь Фырхатцөа Гөдоутөа атөурых аөагөылак игылоуп. Хөзну ашыкөс нтцөаанза «Владислав — иацы, иахьа, уатцөы» зыхьзу аицыларөкөеи ацөыргөкөтцөкөеи мөацаагөаит.

Анатоли ЛАГӨЛАА

АГӨЫБЫЛРА ДУ ЗЦЫЗ АИБАБАРА: АЦСНИ ДАГЬСТӘНИ РЫШӘКӨЫӨӨЦӘА РЕИЦЫЛАРА ИАЗКНЫ

Уайөы иуөазар сара сбызшөа,
Сара иахьайөкьагы ацсра сазыхиоуп...

Расул ГАМЗАТОВ

налкөагы дагьстантөи ашөкөыөөцөа рфымтөкөа ахьыр-ныло.

Доухөала еизааигөоу арт өөрөспубликак хымпада нак-накгы акултуратөи алитературатөи еимадарақөа ирыцырталароуп. Убри аөыза ахыкөкы акөын ирымаз хөкклассикцөа дукөа Д. Гөлиөи Г. Цадасөи рацхьазатөи рырөиамтөкөа хөиашьаратө жөларкөа рбызшөакөа рахь ианөитаргөз.

Муслимова дазаатгылеит «Кавказтөи ашөкөыөөцөа рклуб» ишөлоу Нхытц Кавказ икөынхө амилаткөа зегьы иналукааша рышөкөыөөцөа, рпоетцөа, рлитература-тцөаөцөа. Иара убасгы гөахөарыла иазгөалтөит урт хы-шыкөса рахьтө знык итрыжьуа «Антология» «Ашөткөеи ахөхөкөеи» сынтөа ахцатөи атыжьымтөа ишөлоу гөыцөык ацсуа шөкөыөөцөа ражөөинраалакөеи ражөабжькөеи. Урт иреиуоуп: Геннади Аламиа, Владимир Зантөриа, Анатоли Лагөлаа.

Ари аицыларөгы лашөа ссиркөа налыгзөит Лариса Гөдьөөва, Дагьстантөи Жөлар рартист, алак көазара ахөтарнак. Иара убратцөкьа, абри агөыргьаратө өицыларөгы ахөатыртө хөмтөкөа ранашьан Уасил Аөзбөи Енвер Ажьибөи.

Миасат Муслимова ари аицыларөа ссир агы ирылал-хөит нак-накгы хөшөкөыөөцөа дукөа инарыгзөз рмис-сиа ишацтөахө, Дагьстанка ишналцхьө хөшөкөыөөцөеи хөнтөллитөнциөи ргөыц ду.

Абрака хөацхьөөцөа гөахөарыла ирыдызгөаит аицыларөгы сзыпхьаз Миасат Муслимова лөжөөинраалакөа руагь:

Ари матанөиразам
Рацхьа уара иуөтөит сдуөөи, сара зынза сахьыкамьыз,
Схөта амшынагь саанхөит, сыпхьыз цөыхақөа
сыкөшөаларц...

Аха сылабжыш тцөакөа иубон раха шсымамыз,
Иаакөымтцөакөа исыхөон, ма цхьызла сырбаларц...
Нас сызбиабара рытөит мчыла исцөыргаанза,
Уара ухьзгы амшын иахыстөит, есымша абжьы
сахаларц.

Аха ацөкөырцөкөа сышьтырцөаит тыпкөагь сөааныс-кылаанза,

Урт иртөахын амтцөыжөөа сьмазаргы,
исымкьаларц...

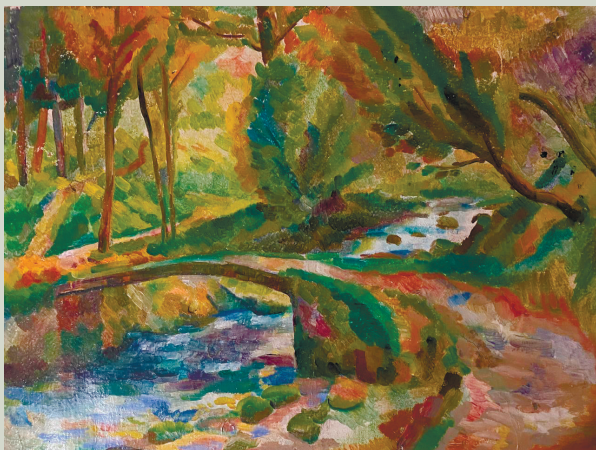
Аха нас, ахаан исхамыштырц, урт ирыстөит
амшынгы,

Ацьыкхыш цьшөаала, сгөалашөара ацөыхагь аөазөит...
Азыша сааигөа имааирц, исгөаламшөарц ахаангы,
Ажөөинраала сзааит, нак испыртцны имцөазөит...
Уажөшьта уи зынзакгы тцөахышьа
шсымам агөра згөит...

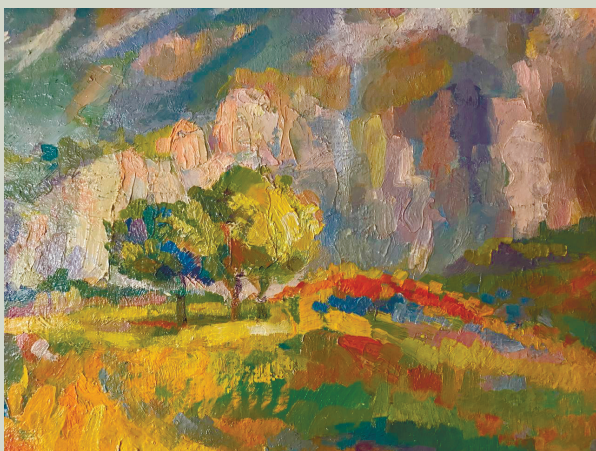


ИАЦЫ ИАЦУЦАЗ АНУЦӘЫЗ, УАЦӘТӘИ АМШ АГӘРА УГАЗОМ

(Асахъатыхъы Леонид Еныкъ иѣцәажәара акынтә)



ЦЫРЗХА



Ө-ЦЛАК



КАМАНТӘИ АНЫХӘРТӘ

Ахытхыртаѣ

Сара саб харкынцыцуа хыхымаазоз, иахъагы аныхабаипш адунеи азна ддуны дызбоит, сизыразуп. Хайзыказаашъақәа убас ишъақәиргылеит, илакта цәгыаны иуирбарггы, «ибаацсыз ак каутеит, атыц иқәтә» акәын иаанагоз, аха ирхааны данухәапшггы, адунеи зеггы уара иутәын, убриакара иразра тәулан, илакта зегъ ханартәауан. Абас дысгәалашәоит саб.

Сара схәычын, иара тәархра дцеит шыжык. Аутракны атәа ирхуан ашытә-ашытә хәа. Уи иуысушъа даара ипшзан. Ашыжь акраныулакгы (хаб дыцшны дтәозма крысфартәанза хәа, иусабжа кайтәон), хара хыцымзар, иара ихала данафыз «Шәцаны, уааи шыта, абыста анахтәоит» хәа изфәышәти, даажәгеи шәаб», — хәа хдәықәыртәон.

Абас, шыжык азыхәан санней, ишытахъала сихәапшын, апхзы илтәтәа, ишәыз ихарц зегъ баазаза, аусура дафын. Даарыцхасшын, снаидгылан, «абыста аныртәит, саб, акрыфарахъ унарыпхәоит», — схәеит. Нас ситәапшын (аарлаҳәоуп ишысгәалашәо), — саб, уцсы ушъарауеи, игәгәаны аус ууеит, умаацсазеи? — анысхәа, «Гәамала сыцсы сшъарц азами сыгезсыраацсо. Ихәаза уцсы ушъарцаз, ихәаза уаацсароуп. Уеумыраацсар, уцсы узшъазом», — ихәеит.

Абри сыцсы танатгы исзынхеит.

Анхара ауыс акны ишаабац, ауафы дшырашәо, дшыцәагәо, дшылатцо акәымкәан, ифыцу акы апшъыргон. Убас акультиватор хәа акы ааиган, еагацынтала иааирыхлоз имхы иналшь-фалшьны иуыс ирмариет саб..

— Кох, Шамел, уара арака оумақәак ухәыцит, ирмарианы анхашъа утеит! — анырхәалак, — «Оо, умч цар, ухшыф маауеи!» — ихәон.

Шықәсқәак рацхъа саб тәеитахәтәқәак ааиган хашта ду агәтәтәкыа еитәихаит. Рызхаит. Атәа ашта агәта иангылоу абггыжә камдсар ауама? Исгәалашәоит акәыц иалхны аштадссага хәымсагқәа нахъхы акәәора иқәакны ишрымаз саб иахәшъагы, сахәшъагы. Ашыжь сангылалак, урт рәымсагқәа кны ашта шырыцссоз збон. Абггыжә леины ашта иқәхауан, дарггы, абарт атәақәагы оумак ихахәозшәа, нак ихтәазтгы, хәа иагъуан.

Сахәшъа зинс илымагәышъаз, уи ипха лакәын, аха, саб иахәшъа дагъиехәбын шықәсыла, аиашъарагъ аиахәшъарагъ изыуз, харггы хзаазоз лара лакәын азыхәан, зинқәак лыман, ус иаажәаны лашъа диацәажәартә. Иара ирхәаз имахәзшәа атәк кайтәомыит.

Ҡнак зны, сара стәала, абант ахәса рыцхасшын маанала саб сияцәажәарц салагеит.

— Уара, саб, уахәапши, апша аасцыпхъаза атәақәа қахауеит. Икахауа атәақәа шътыхны срыхәапшуеит, зегъ хәапцоуп, нак иахәтәап, — схәеит.

Исхәаз акы ишамааназ еиликааит. Слакта даатәпшын, ахәацса зәамло шәыртәла ыказам, — ихәеит. — «Ауафы иызоуп уи, иахъазын ахәацса ааста абзиа фәлоит. Ахәацса ааста абзиа фәлонатгы, ихыстәазом, амала, ахәацса анеихәхалак, ихыстәоит, — ихәеит. — Ауаагы убас ами, зегъ еидшны ибзиоу цыушъоума, азъы цәгыарак идубаларггы, ибзиа еихазар, дучхалароуп, бзиа дубалароуп. Бзиа иубо цәгыарак идубалеит хәа унапы кыаны мап ицәуымкыроуп», — ихәеит.

Абриггы саб имтаны имфәкәтәганы исзынхеит.

Аибашъра ахықәки алтшәақәеи

Аибашъра шыкалоз убартә икан. Анцәа дхаман схәоит, изыс-хәоггы, хара ахаан ххала халагаран хәказамызт аибашъра, избанзар

атагылазаашъа хара иахәагылан, хыцхъазарала шакаф хәкоу хазхәыцыр, убри мацарагъ хазхон хнапқәа хавахарц азыхәан. Ухы уцәымгны умеибашъуазар, зхызтахуазы деибашъуаикамыит. Ахахарадахмазтәақәа, гас хашътызхыз хгәылацәа аибашъра иалаиргеит, иагыатәирхеит Анцәа. Аибашърагы закәи? Аибашъра — зегъ рааста еицәоу еилибамкаароуп. Аицәхара, аицәагылара, аизгыгъра анафс, атыхәтәантәи шыафәоуп. Агәаг аилашра арыптә ахнамкыар калазом.

Анцәа хазрыцхәимшьеи ххәоит. Анцәа хашпарыцхәишьо, уара?! Аибашъра калаанза апсуаа шакафы хтызтыцқәа, хадгылқәа хтихъааз? Уи гәнахазами? Уажәгы уи хәфәуп. Иахъа хазмеигзо уиггы хадсы ахтынцаны ихархынхәыр акәхоит. Ихазмырхынхәырггы ауеит. Уажәтәи хиааира шака пстазаара ахтынцоузеи!? Жәларык еибашърак афы интәарц рлахынцәмыит, апстазаара цхъака иацыртарц азыхәан еикәхар акәын. Хата-хатала хара зеггы хайбадыруеит ухәар ауеит. Инеимарфәызаны зхыцхъазара рацәоу ажеларқәа реипш ахәыцра азин хәмазам. Дара рааста 30-нтә, 40-нтә еихаз амилац рфәагылара рықәшәеит хажәлар. Адзертирцәа хәа рзаххәоит апсахыфәа, зыжәлар аибашъра ианақәшәа икажыны ицаз, ирывамгылаз, зыцсадгыл змыхъаз, зыжәлар змыхъаз. Аибашъра дукәа анцо, аибашъра зеггы иртахзам азыхәан, иб-нало рацәафәуп. Урт мчыла икны, иааганы идырейбашуеит, ма итаркуеит, ашәауға рықәыртәоит, мамзарггы рышътахъ абцъар зку ауаа ргыланы рыцсадгыл ддырхчәоит. Хара апсуаа уапстәык хшыказггы, азәгы хықәымгәамтзакәа, дцазар дцагәышьеит, инхаз хадсадгыл хахъчәп хәа икахтәаз шаноуп, иссируп.

Иацтәи — тоурых мацаран инымхозароуп. Иацтәи — уатцтәи уахыызгәаша аазаган ианнымха, ашәкәазыхәан, ақәад азыхәан инхоит, уаха егәанагазом. Иацы уатцәи еидышъуа аныкамла, ускан апстазаара атәкы ацәызуеит. Иахъа сара убри хъаас исымоуп.

Апсшәа

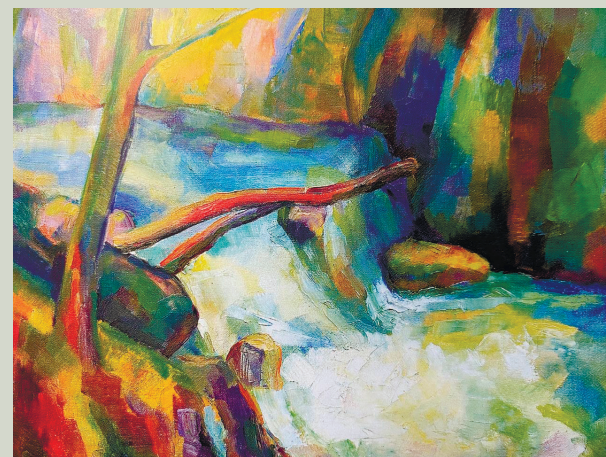
Ахәыцқәа рабацәа, рабдуцәа рнышәынтрақәа рахъ ицоит, рфотоса-хъақәа кны ицәыртәуеит ашколқәа рфәы. Убарт ирахәалатәуп, рабацәа, раб иашъцәа, рабдуцәа апсшәазггы ишеибашъуаз. Иртахызар, ргәы былуазар, бзиа ирбозар, уи апстазаара уалнахзом, амла уанарқзом, унакара иуадафзам апсшәа атцара, англыз бызшәа атцара ааста имариоуп, аха уи адудцәа иахцәыуадафхазар, ахәыцқәа ироухәаран икоузеи...

Апсуаа тәым бызшәала хәицәажәонатгы, ххәтә хәыцра хәураны хәказам, хәиқәзырхаша мазагъ хәузом. Хбызшәа ашка ххынхәыроуп, апсуа хәыцшъа ашка ххынхәыроуп. Уи унакара иабстракциазам. Егыс, апстазаара хазыноуп, бзиа иубартә икоуп, уеигәыргәартә икоуп. Атәи иира насыцул, асаби дхазыноуп, аха уи дыхәмаргазам, хара хгәы кайтарц, акыркырхәа хирччарц акәзам дызиз, уи хара ханыкам иара иеидара изыпшуп. Дышпазыкахтәо? Ага дырханы, дизныжыны хцо, ахәтыр изныжыны хцо? Уи даара изыххәыцтәу этәароуп. Азхәыцрагы гәыжъагаган икамлароуп. Азхәыцрагы фәхәарак амазароуп. Азхәы-црагы еилкаарак ахъ икылгатәуп. Уажә хашцо хцар, — атоурых бзиа змаз жәларын, ргәахәтәы изахъымзеит акәмзар хәа хзырхәо хны-мәасуеит.

Ахақәитра

Ахақәитра наза анумам — «сах» хәа зауҳәаз, — «стәы» хәа уеихәоит. Ус ишоуп адунеи. Тииншьтахъ зыхъ узымшьо, ианааухәо ахә еилургоит. Абартқәа еилахәақәаша рацәоуп. Хбйрак хәмоуп, да-еак хәмоуп, аха иахъа ахәынтқарра гәгәа хәмоуп хәа сара исыпхъазом. Ахәынтқарра гәгәа хәмоуп хәа сара исыпхъазоит — ауафы ацәгъа кайтар, итыц дыкәызцо асистема аныкоу: ахәыцқәа аазатәызар — изаазо; ачы-мазаф дыхәшәтәтәызар — дзыхәышәтәуа; адәахътәи адипломатиакны — ахәоуеикәшәара аазырпшуа; уатцтәи-уатцәашътахътәи изаххәыцны, иахъа ашъафә кәзтәо. Ихейқәырхагазароуп ахәынтқарра.

Хара хайбашъра, хиааира мацара акгы аанагазом, хиааира иахнәтаз атынчрафы, ахақәитрафы «алатцара» халагар акәын. Уи халамгазеит. Хәидтәаланггы хәицәажәар акәын. Хара атәцъ хәмоуп, атәцъ тәула, иагъа иаарфәрахарггы, азыхъ этәхто — уи Владислав Арзынба ицста-заароуп. Убритцәкыагы инагзаны ххы иахзархәом макыана. Ибаша-



АРФӘШ



КӘЫДРЫ АФХАА



АУАДХАРА



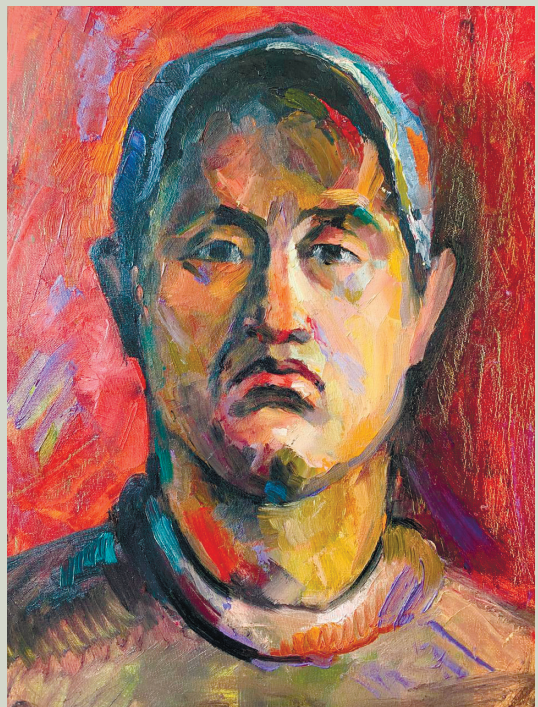
АНАТИУРМОРТ



АВЕТЕРАН



АШЬХА АЗИАС



АҚҰЫПШРА

цаажэароушэа иабо хазызырфэуа антдамтақэа унаргылапшыр, асистемахь ииаугартэеипш, хырхартас иимхэо акгы ыказам. Уажэ ааигэа Владимир Путин дьбахшон, «Урыстэыла аныкамла адунеи иқэаххэуазеи!» анихэа. Владиславгы уи иқэахьан, «Ацсуаа ыкамзар, Ацсны захтахузеи?» — хэа. Абри азтэара атак азэыр изыкатцома? Ихэычқэагы иаргы змилату, иахьынтэааз рзымдыруа, иахьцо рзымдыруа, дызлалеиөеиуа машына цшзак дақэтэаны, қыафурала ихы мөацго, абри дзкуп хэа ицхэзар аума ауаөы?

Амилат зегь ааизаны ирхэо еицырхэо икамлазацт адунеи акны. Акультурагы убасоуп ишазхауа — жэаөык ирызбоит, шөөык ирыдырга-лоит, зықөык иныкэыргоит. Ус икагэышыоуп, аха макьаназыхэан хара (саргыи схы аластцойт уахь), Анцэа ханеиқэирха усшэа хгэы иабозар калап, «хайкэирхейт, хадсы тоуп, нанькыара» хэа. Абригы иазхэыцтэызар калап. Абриакараө ахэычы хазынақэа хавшыаан ианига, хара хбылгьо 35 шықэса хаит, абри цыара напынтдак хаймтатцкыакэан икам, инахмыгзац акы азыхэан хайкэырханы химазар ауейт, хара иахэзилкаауам акэымзар. Сахьынхаз, абриакара ахьныстыз сеигэыргэоит хэа — убрахь хадстазаара ақыафурахь ахы харахэазшэа сгэы иабоит. Икоу шыкатцкыоу макьана еибахамхэазацт ацсуаа.

Аказара

Сара аказара сеалагалан салацэажэазом. Сзаламцэажэоггы басхэоит. Аибашыра калаанзакгы, еиха хтышэынтэаланы ханыказ, сара сзылгаз афыхантца айташыкэыргылар афакультет ауп, аха афыхантца хымпада бзиа избон. Аибашыра анеилга ашьтахь сусумта хэычқэа иааказ ркынтэ акымзарак сзымпшаазейт. 33 шықэса сыртан. 33 шықэсанза, ицгэыи-ибзиа, иаакастцаз зегы аибашыра азыхэашь исцэалазит.

Акэа ахабла ыыц акны сыөнан. Убрака уадак афы, еиха итацэны иахыказ (аремонтгы катцазамызт, ремонт сшафыз ауп аибашыра ишалага), аетиудник ргылан акы тыхлақэон схазын-сгэазын. Исзыркатца сзыдыруам, акалакь өнкэак урыбжыцпшы упшуашэа, нахьхыи апрагбақэа зхызсалоз, зкэарафы ацсшацэа тэаз амшын убартан, арахь өнкэа руак атзы шкэакэа атанк агага аныубало... Абас етиудк ахасабала изөит. Аөра сшафыз, сзылымгацыз сусумта амальберт ишангылаз инсыжыр акөхейт. Саныгьежь иказамызт.

Сара хэычык сегоиступ, сшафы иааиз, сгэы итоу мал сзырыцэкуам, сқыцэқэа зегы хиоуп, схазыхэан акы кастцойт, сгэы ианатаху, акэымзар, уаха ацэыргақэтцахьгы снейзом. Избангы басхэоит иаартны. Аибашыра ашьтахь, Анцэа ицышыаны, асахьатыхратэ абжыратэ цтарануырта аусура иацнацейт, ауниверситет акны, иахьа Нугзар Логуа напхгара зито асахьатыхратэ факультетгы аартуп. Ирацэоуп асахьатыхратэ школкэа ркны атцара зто ахэычқэа. Даара ирацэахейт асахьатыхыөцэа. Уи баацсуп схэазом, аха асахьатыхратэ ифыцу цыара акы уцшаатцкыарц азыхэан, зегы знысхьоу амөа унаныс-аанысыр, ухатэык апутцазшэа угэы иабоит, арахь аказарафы ура иутэу амөы ылухырц азы, упстазаара зегы иара иазкызароуп, уахгы-өынггы иара уазхэыцуазароуп, есыөынггы, хца-цшьба саат иадамзаргы аус ууазароуп. Сара уи афыза атагылазаашы сзапымтазейт. Изенцэахзарызен, ашьагыгы ахэ цэгьан, излааххэатцкыо анхамамыз ыкан. Сара аибашыра ашьтахь шықэсык ар рыматэа шысшөыз усура сныкэон, изласыцсахуазгы сымазамызт. Саша дыкан, амла садыркуамызт, аха мал дук змаз тынхакгы дсымазамызт. Уи акы. Оба - уаанза сыцстазаарафы иацыстцаз сусумтақэа зегы рыбжыазрагы ааха гэгэаны исойт. Уанычкыөноу, уанкэыцшу, аказара ажэуам-ицсуам хэа угэы иабоит, хэышэ шықэса, зкышыкэса зхытцуа, асахьатыхыөцэа дукэа русумтақэа, амцагы иабылуам, азакынгы изаакэрылом хэа ухэыцуейт, аха аибашыра амьтахьгы асахьа шыцсуа, ишбылуа, ишызуагы агара згейт. Уигы иакэыстцар стэхзам, аха сара ссахьатыхыөны анцэа сишейт хэа ахамацагыара схы исатэамшыазейт. Ихацэацз хөызцэа, итахаз рацэаө-хейт, русумтақэагы кэыбаса икэтцан. Ацсны ахы иакэитхазар, уажэшьта афыц апызцо гылоит хымпада. Аха аилахара иафэу ажэытэ икэырхаразы икатцатэу, амилат рхы злашыақэдыргэгэо рказара, ртоурых иааниа абидакақэа рыцгаларей ухэа срызхэыцуа салагейт.

Асахьатыхратэ галереи Владислав Ду иабжыгарала Милаттэ галереиан ианыкартца, еихабыс сыхьз зхэазгы иара иоуп. Арестовратор изаанат шысмаз аниархэа, асахьақэа рейкэырхарей, рытцэахразы иатахыу атагыла-заашы акатцарей илшап хэа дазхэыцзар акөхейт.

Заира БАРАТЕЛИАЦХА

А И Л Л И У С Т Р А Ц И Е И А С А Х Ъ А Р К Ы Р А Т Э А Ж Э И

Сказаратцаөым. Исыздыруам асахьацтамтақэа рырфеиашы ацкарақэа, рхырхартакэа, ртоурых... Зда царта змам адилетант хэа сзухэар ауейт. Амала, асахьарфеимтақэа анырра гэгэа сыртоит. Ажэа абзибаөцэа адунеи ажэала еилыркаарц ртаххойт, аха ажэала акы ахцэажэара даара ианыуадаөхо ыкоуп.

Сышөкөқэа, сқыаадкэа еилырго сышрылаз, ххэычтэы журнал «Амцабз» 1977 шықэсазы итытцыз аөбатэи ано-мер сымпыхашөейт. Еихрышөшөо, сылапш адхало, са-хэацшит-сеитахэацшит, краамта садхалейт. Ускантэи аамтазы Асовет хэынтцаррафы итытцуаз ахэычтэы жур-налкэа «Амцабз» ирейгькэаз ирылацхэазан. Ацсуа хэыч-кэа иргэацханы иахэацшуан, иацхөн. Уи иаднацхэалон ртаацөей ахэычбахча азааөөей.

Ажурнал гэыблыла, казарыла сахьа бзиала еикэы-ршэаны итрыжыуан. Афеиара ус афы амач, аду хэа иказам. Абаөхатэра злоу ауаөы инапы итытцуа адоухатэра атцлоит. Ускантэи аамтазы ажурнал редакторс дыкан Алыкьса Гогэуа, асахьаркыратэ редакторс – Валери Гамгиа. Валери ускан дкэыцпшын, аха исахьатыхратэ мөа, истиль алиххэан. Уи ииллиустраницаөа рфгы иубартан. Ухызхуа стилуп. Асахьа ашөкы уацхэазшэа уаланагалоит. Еиуейцшым аказшыақэа, еиуейцшым агэтэхэыцрақэа, зхатэ цстазаара мөақэа змоу, аха иахзааигэоу, иахдыруа мөак еицану ахафсахьақэа, аперсонажкэа алоуп уа. Асахьақэа урыхэацшуа уалагар, ииашатцкыаны, ашөкы уацхэашэа уаланагалоит, лассы аамта узалтцуам. Ахэычқэа рылапш рзакөгом ус еицш икоу аиллиустрация. Аитахэаратэ казшыа змоу, еилоу асахьақэа еиха апыжэара роузаап ахэычқэа рхы-ргэафы. Аиллиустрация цхыраагзоуп. Изыдхэалоу ажэабжькэа рейлкааразы ацхьаө мөак дыкэнатцойт, еиха дазнархэыцуейт. Ус икоу аиллиустрациякэа алицшауан Валери Гамгиа ажурнал азы.

Хыхь сызлацэажэаз «Амцабз» аномер афы икы-цхып анемец бызшэа акынтэи еитазгаз ажэабжь хэычы «Фызада иаанхаз азгаб хэычы». Иахьану адакы анааур-тлак, илашараны иауфэацхойт. Асахьа ажэабжь иахэо атцкыс уанахэоит. Асиужет зыдхэалоу иахьей-уахей изы-зхауа азгаб хэычы, икалтцақэаз хгэампцхазаргы, ила-нахажьуейт. Уи лсахьа ссируп, дыпцшзоуп, цхаррак лхы-лтуейт, лашарак лхоуп. Ацсабара илыланатцаз, ишлыла-натцаз ауп дшыкоу. Ирымхэа, адхэыс цшза аапын цша лас еицш лгэалакарей лтаххарақэей уажэы-уажэы реейтны-рыцсахлоит хэа. Макьана иахьей-уахей изызхауа хара хперсонаж хэычы адхэыс цшза лказшыақэа шытылххейт. Асахьафы аласба хэычгы лара лахь ицшуейт, ихынхэырц атахуп, аха...

Р. С. Ацсуаа ирылиаауейт абаөхатэра злоу ауаа. Ама-ла, еиуейцшым атагылазаашыақэа ирыхькыаны, ирылоу айыхэанза иаадрьшаанза, иахцэызуейт. Даара илахьей-қайагоу цэызқэоуп уи хажэлар рзы.

Агалереиаө уадақэак, цэахыртэк ыкан. Еизгаз аусумта-кэа атцэахыртаө ишышьтаз халагейт апаспорткэа, абланк-кэа, афотокопиақэа рыкатцара. Излауаз ала иатахыз ахауа-хьшэашэара шыкэыргылан аусумтақэа акөкыра, ацэаакыра иацэахычейт. Агалереиа ахыказ ахыбрагы иара ианаа-лазомызт. Аусумтақэа зыкэахаргылашаз астеллажкэа кэа-кэала ибжыганы иаахгон, апыхьа авоенкомат ахыказ акы-нтэи. Борис Чолариа ашөкөқэа рполкақэа хайтан, аусумтақэа ирнаалартэ икатцаны, реизгара, рытцэара, ацэыргақэтцакэа реифэаара халагейт. Ажэакала, абри агалереиа сыцста-зааракынтэ фышыкэса астейт. Уажэыгы исцэыуадаөуп саназ-хэыцуа, избанзар, ауаөы дымгэыгуей. Ахақейтра хауйт, жэла-рык рыцсы ақэыртцейт, рхы ақэыртцейт, нас, иахьамзар-уатцэы, хыбрак, Ацсны афэр зызхауа, атцара зто, афэр ракөым, иара ацсуа жэлар иөналаны рхы агэра ргартэ иахьыкало атыц хауп хэа. Уатцэтэи амш агэра угарц азыхэан, иацы иапцтаз ахатыр убозароуп. Иацы иапцтаз ануцөыз, уатцэтэи амш агэра угазом, ухгы агэра угазом.

Сара хьаас исымоуп хэа акгы аанагазом, аха фышыкэса уахгы-өынггы убри еикэылашыца иказ агалереиа акны хэы змазамыз атыхымтақэа рейкэырхара ахынзахалшоз хэфын. Мышкымзар-мышкы, инейхык-өейхыкны ажэлар ирбо-ира-хауа, афэр алахаазартэ еицш ицэыраагойт хэа хэзэыс, изеи-цэахзари, хчынуаа ргэатцэажэпарей реилымгарей рзыхэан илыкэццышэаа ицейт. Мазара дуззак хцэыблит. Аибашыра анцоз Гэылиа институти Ахэынтцарратэ архиви ирблыз рнаөс еихау доухатэ ааханы акы хмоуцзар калап ацсуаа, убри ага-лареиа абылра ада.

Иахцэызыз, Александр Чачба дузза инаиркны, Ацсны иааны иказ аурыс сахьатыхыөцэа, ихэыдамыз асахьатыхыөцэа ртэы рацэаны икан. Агырахь, хара, Анцэа ицышыаны, хка-заратэ тоурых ауархалкэа ишырыцшуа еицш, агобеленкэа рфы ишыкоу еицш, аөныхэсақэа, ццара дукгы змамыз рна-пы итырхыз рацэоуп, егыи хтоурхтэ музеи акны икоу, аха асахьатыхратэ казара, насгы асахьа — ашыыга мацара акөым, ахахэ, амфы, анышэацшылых, ауархал аус адулараз еиуей-цшымыз ахырхартакэа ыкан. Убри зегы ыказамкэан икэзааит ухэар ауейт. Аказартақэа ркны еикэаханы икоу ахыцоггы аилкаара цэгьоуп. Абжысыра иафэгы ыкоуп, Ацсны антытц изтынхаз, знапы иаку, уигы хазы амузеи измыргылозар, иазиугэышыөи, изтаху азэы иаиирхэозар акөхал. Ацсны антытцгы имацымкэан ицойт уатцэазы еикэырхатэу хэа сгэы иззаанаго аусумтақэа Абри даара ааха дууп атыхэтэантэи ашықэсазыхэан асахьатыхратэ казаразы.

Ажэакала, сара сахьатыхыө дук иахасабала сгыежыт хэа исыпхэаазом. Убыржэыгы сара хыкэкыс исыпхэазо, ма сара сзыхьз азтарадырра алагамтаө игыло афэр рылаазара, ра-зыкатцара, сывараө икоу азэы акы изаццозар, ауааөытөыөса ирыхэо, хажэлар ирыхэо, рфэхэы зхэо икэырхара, ахылапшра, атыц акны анагара ауп. Абарт ахырхартакэа еиха схы рзыскит. Егы, схазы усумта хэычкэак сзыкатцазар сгэы ацсы асыршьейт уи сызхойт хэа ицхэазаны, сгэы ззыбылуа фызак дсымазар, сг имшираз хамтас истаргы ауейт... Убри акынтэ, ирацэазаны азтарақэа сыбымтан. Иагыхьаауп, иинтересу хэагы акгы сызбахэазом, акы апыстцейт хэагы исыпхэаазом. Акультура аминстрс саныказгы, Ацсуа телехэацшра санейхабызгы схы шытыхны «сыжэбома» хэа аныкэара ааста, сыжэлар ирбаша, ирыхэаша акы сзыкатцозар хэа сашьтан. Асахьатыхра анакэа, икастцо ахэычы, уажэраанза уаө дызкымыщ, схэыцрақэа, сыгэтыхақэа зныцшуа бзиара кэрцахак изадбалар, уи иара из-гыи инасыпуп, сара сызгы инасыпуп.

Аицэажэара мөапылгейт, атекст акьытхь иазлырхейт афилологиятэ тйаарадыррақэа ркандидат Саида Хацыым.

Асида ЦАРГЭЫШЦХА

АМУЗЫКА АДУНЕИАФ

А. Ч. Чычба ихьз зху Ахэинт-қарратэ музыкатэ тцарайурта — хтэылафэ ижэйтэзатэиу артцаратэ усбартоуп. 1930 ш. иаптцаз атцарайурта иахьа уажэраанза еиуеицшым ахырхартақәа рыла апрофессионалтэ музыкантцәа ахьаыкарто иаку центруп. Анагзафцәа, артцафцәа, аком-позиторцәа, амузыкатцаафцәа, адирежиорцәа, аетнографцәа ухәа, зегы ари атцарайурта ауп еитцааазо. Иухәар аует, иагыиашахит — 95 ш. раахыс Ацснытэи амузыкантцәа рзы хтцарайурта Альма-матеруп.

Ари аус хацнаркит 1930 ш. ииунь 15 рзы АССР ЦИК ахантәафы Н. А. Лакоба иуспқа инакәыршәаны. Атцарайурта ахыбра аргыларазы иалхын, Акәа зегь реиха ицшзоу ахыбрақәа ируаку — атуцъар Нинуа ионы.

Чыдала иазгәататәуп, Ацсны амузыкатэ тцарадырра ашьақгылар аус акны Н. Лакоба илагала ду.

Ауаажәларра-политикатэи аекономикатэи тагылазаашьа Ацсны ишыхьантаззгы, артцафцәа, артцагақәа, аинструментқәа, аанотатә литература шрымамызгы, Лакоба ибзиааны еиликаауан ацсуа жәлар рлахьынтца азбарақны ишхымцадатәиу амилаптә музыкатэ культу-ра икәырхарей адунеитә классикатэ музыкатэ тынха рдыррей. Абас еицш иказ акультуреи атцарадыррей рызтцарақәа рызнеишьа иалтцшәаны, Лакоба илиршеит анаукеи, алитературей, аказарей рыхкқәа зегы ркны ицьоушәртә иизхарақәа рыкалара. Икәфиара духеит иара убас, 1925 ш. рзы ақалақтә ацсыцтә оркестр адирежиорси, ашь-харыуаа рышкол акны амузыка артцафыси Урыстәылантэи К. Ковач иаара. Хылтцшәтрала ивенгрыз, 26 ш. иртгагылаз арпыс иаразнак дырзааигәахейт Ацсны амузыкатэ культуракны иналукаашаз ауаа, еихаразак К. Зизариа. Урт Лакоба еибаирдырит. Ковач ицьаишьон ацсуа музыкатэ фольклор абейара. Лакоба ицхыраара идигалейт ажәытә ацсуа шәақәа реизгарей, ртәфрей, ртыжрей аус акны. «101 ацсуа шәақәеи», «Кәыдрьтэи ацсуаа рашәақәеи» ацсуа музыкатэ



фольклористика ашьаа азышьтаз-таз усумтақәоуп. Лакоба ицхыраара уи акны инымтәазейт. Ковач иацхьа икәиргылейт даеа хасабтәкгы — амузыкатэ-арккаратэ тцарайурта аартра, хықәкысгы иамазаауейт ацсуа профессионалтэ музыкатэ кадрқәа реитцаазар. Ковач иаарласны еикәиршәейт артцаратэ планқәа, апрограмақәа, амузыкатэ техникум аструктура. Ишьақәыргылан цшышықәсатэи атцараамта.

Иаартын цшы-кәшак — «афортепиано», «арахьыцтә рхәагақәа», «авокалтә», «ахореография».

Атцарайуртақны иаартын иара убас, Ахәычтәи музыкатэ школ. Еиґкаан, Платон Цанцулаиа напхгара зитоз аетнографиа т хор. Арепертуар шьақәгылан ацсуа жәлар рашәақәа рыла — шықәсыс ала, арт аколлективқәа шәкы инареиханы аконцертқәа мөацыргейт.

Атцарайурта директорс дкалейт Ковач ихата, атцара кәша аихабыс — адирежиор қыцш О. Димитриади. Аацхара рытан Санкт-Петербургтэи, Москватэи, уимоу, Милантэи

аконсерваториақәа ркынтэи артцафцәа. Арт ихаракзас апрофессионалтэ фазара змаз амузыкантцәа, абафхатәра злаз артцафцәа, ацсуа профессионалтэ музыкатэ школ қәфиарала афиаразы афундаменталтә шьаа азышьтарцейт. Урт рыхьзқәа хьтәи нбанла иантцазароуп ацсуа музыкатэ культура атоурых:

– А. В. Касторски, Римски-Корсаков итцафы, XX ашә. аурыс хортә казарақны иналукааша ахатарнак. Ацсуаа рмузыкатэ фольклор иазкны аста-тиақәа равтор.

– Н. М. Сыроежин — Москватэи аконсерваториа аушътымта, атеоретик, Ацсны амузыкатэ рккара апатриарх, атеоретикатэ дисциплина артцафы.

– Артцафцәа В. Д. Полиакони М. П. Вепреиский аскрипка акласс ала.

– С. М. Елинсон — авиолончель акласс ала артцафы.

– Е. Л. Рычкова — Милантэи аконсерваториа аушътымта, авокал акласс ала артцафы.

Аихәшьцәа Бубноваа — М. Д. Бубнова — адунеи акны еицырдыруаз апианинорхәафы Анна Осипова лтцафы. А. Д. Бубнова — Иапониа аскрипка тә школ ашьаатаркфы, еицырдыруаз аскрипкархәафы Ауер иаа-замта.

– М. А. Разумовскаиа — Апрофессор Александр Гедике итцафы, апианинорхәафы.

– М. М. Ливенцова — Москватэи аконсерваториа аушътымта, авокал-листка.

– Е. Г. Горелова, Ф. И. Кабанцова — ахореографиязы артцафцәа.

– А. А. Позднеев — акомпозитор, атеоретикатэ матәарқәа рыртцафы, Петербургтэи аконсерваториа аушътымта.

Рацхьазатэи аушътымтацәа 11-фк: 4 апианинорхәафцәа, 1 аскрипкархәафы, 2 акәашафцәа, 4 ахор аинструкторцәа. Рыхәтак амузыкатэ техникум акны инхейт ртцафцәас.

Иналукааша ракәхейт афбатэи аушътымтацәа-апианинорхәафы В. Зиздо-Емхаа, ашәахәаф А. Чакалиди, аскрипкархәафы Б. Вовк, дара атехникум акны иртцафцәахейт.

Ахпатэи аушътымтацәа дреиуан рацхьазатэи ацсуа пианинорхәафы Х. Афзба.

Ацшъбатэи акны — рацхьатэи ацсуа скрипкархәафы А. Смыр.

Атехникум анапхгара еихарак изыфәлымхаз амилаптә кадрқәа реитцаазара ауп. Ковач ихата ақытақәа дрылаланы ицшаауан абафхатәра злаз ахәычқәа. Атцара иадихәалон. Уимоу, ақытахәычқәа рзы атехникум акны иаартын аинтернат, абафхатәра злаз ацсуа фәр ртцарайурта иазааигәаны, амузыка реазыкартцаларц.

Атоурыхтә тцакы змаз хтыс духейт 1933 ш. атехникум акны ара-хәыцтә квартети, апсыцтә оркестри, асимфониа тә оркестри раартра. Урт шьақәгылан артцафцәеи амузыкатэ техникум аушътымтацәеи рыла. Аоркестр рацхьазатэи дирижиорс дартейт, ускан икәыцшыз, анафсан адунеи акны еицырдыруа дирижиорны икалаз О. Димитриади. Аоркестр аусура иамаз алтцшәақәа шахат-ра рзыруейт 1933 шықәса инаркны 1934 шықәсанза имөацыргаз 89 концерт.

Аха итрагедиа тәыз 1936–37-тәи ашықәсқәа ихдырбгалеит абас лтцшәа бзиала зхы акыз аус ду. Лакоба ишәра, хыпхьазара рацәала арепрессиақәа, ирейгъаз ацсуа интеллигенция рхатарнақцәа рышьтазаара ухәа, ацсуа музыкатэ культуразы цышәара гәгәахейт. «Жәлар рагацәа» рсиа данылейт К. Ковачгы. Иара ицеицшын ашәра, ифыз-цәа рыцхыраарала, мазала, Акәа ааныжәра илиршеит акәымзар. Инижыр акәхейт абри акара имч, илшара здитцаз аус. Уи инаишътарххны



АТЦАРАИУРТА АРТЦАФЦӘА РЕИЗАРА. АДИБЕКТОР И. Е. КОРТУА. 1939 АШ.

Ацсны аанижыт О. Димитриадигы. Аоркестр хыбгалеит, ашьтазаарей атакрей ирыцәшәаны, ацсуа хәычқәа ртцарақәа аанрыжыр акәхейт. Нас акыршықәса, аушътымтацәа рсиакны иуцылазомызт ацсуа хәычқәа рыжәлақәа.

Аха атехникум артцаратә усура иацнатон. Еиуеицшымыз ашықәсқәа рзы уи напхгара азыруан ацсуа культура иналукааша аусуцәа — Иван Кортуйеи Георги Тамбиеи.

Цышәара гәгәахейт Ацынцътәылатә еибашәра Дузза (1941–1945 шш.) ашықәсқәагы. Артцафцәеи атцафцәеи реихарафык афронт ахь ицейт: М. Кортуйа, В. Харазиа, М. Афзба, Б. Вовк, А. Грабовый, В. Савченко-Львовски ухәа, ирацәафзаны. Ари афыз аамта удаф азы амузыка аха змадаз, уеизгы артцафцәеи атехникум артцафцәеи рымч зықәхоз аус рыцшааит. Агоспитальқәа ркны зәы-зхәышәтәуаз ахәцәа рацхьа 600 инареиханы аконцертқәа мөацыргейт. Арт аконцертқәа ирхашәалоз апара авиациатә ескадрилиеи атанктә колоннақәеи ирхыцхьазалахон. Аха ихадоу — мышкы иадамзаргы, иаанкыламызт артцаратә процесс. Уимоу, убарт ашықәсқәа рзы ари атцарайурта иоунажыт амузыкант шьахәқәа: Н. Пеленкин, В. Разумовскаиа, А. Митичиан, Л. Цьергения.

Акәатэи амузыкатэ техникум атоурых акны ихадоу периодхейт 50-тәи ашықәсқәа. Атехникум ахьз ашьтытцра иаамтахейт. Амузыкахь аинтерес шытытит, атехникум ахь ихынхәуа иалагейт ацсуа фәр. Арт ашықәсқәа рзы атехникум ахтнықалақь мацара акәымкәа,



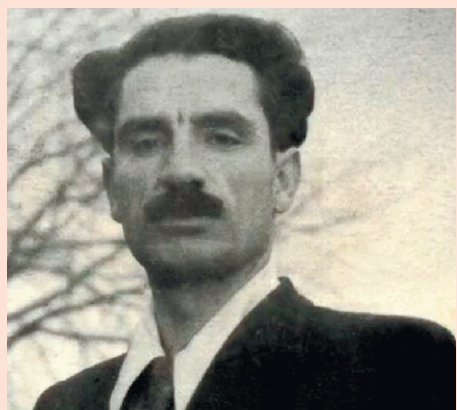
КОНСТАНТИН КОВАЧ

ареспублика зегы азы культуратә центрхейт. Ара имөацысуан аконцертқәа, аказаратә хәылпазқәа, амузыкатә лекцияқәа. Иаартын аестрада-джазтә оркестр, напхгафыс иаман атехникум аушътымта, анафс ртцафыс ара аус зуаз А. Есебуйеи Р. Митичиани. Артқәа зегы зыбзоураз 1943 ш. инаркны 1964 ш. ари атцарайурта напхгара азтоз Ш. А. Горгадзе иоуп. 50-тәи аш. рын-тәамтазы атехникум акны еицашьақәиргылоит асимфониа тә оркестр. Иара иоуп изыбзоуру Л. Цьергения — рацхьазатэи ацсуа профессионалтә опера-симфониа тә дирижиорс икалара, аха зегь реиха ихадоу — Ш. А. Горгадзе тацхықәрал аазнеуан ацсуа милаптә музыкатэ кадрқәа реитцаазара, ахылацшра ритон ацсуа хәычқәа, атцарафы дрыцхраауан. Атцарайурта атцакырафы дынхон итаацәа ду иманы (хәфык ахәычқәа иман, анафсан имузыкантцәахейт), ацсуа қытақәа ркынтэи иказ ахәычқәа акырыфейттон, ихычқәагы ирыларианы ишьтейттон.

Убри апериод азы амузыкатэ техникум иалгейт:

– Рацхьазатэи ацсуа профессионалтә композиторцәа: Ражден Гәымба, Баграт Багәтелиа, Уасил Царгәыш, Леонид Чепелиански, Кәаста Ченгелиа.

– Рацхьатэи ацсуа оператә шәахәафцәа: Лиудмила Логәуа, Борис Амчба, Ардашьыл Афзба, Жозефина Бумбуриди.



АЛЫҚЫСА ЧЫЧБА

– Рапхьатәи ацсуа музыкаттәаә-цәа: Аида Ашьхарыуа, Мериин Иннеи Хашбақәа.

– Рапхьатәи ацсуа симфониатә дирижиор Лев Ыбергениа.

Ш. А. Горгадзе ацсуа музыка ар-феиаразы ихадаз илагалақәа хьызла-цшала ирыцитцеит иналукааша амузыка-уаажәларратә усзуәы, акомпозитор ду А. Ч. Чычба. Ацсуа нхаәы итаацәара иалтцыз дшыхәычзас ацсуа жәлар рказара атрадициақәа зшәа-зда иалалахьаз, зыжәлар ргәак-рақәа зегьы рыцейәызшахьаз, дпәтриот дуун, игәы былуан Ацсны алахьынцазы. Иара дшаазеицш, цәқәыр-цатдас «ижәылеит» ацсуа қытақәа ркынтәи ахәычқәа. Атехникум акны ахәычқәа рхыцхьазара акырза иацлеит. Урт зегьы музыкантцәам-хазаргьы, Чычба игәаанагарала, амузыкатә культура зеадызхәалаз, иаха инагоу уаахоит. Атцарайуртә адиректорс дахьынцаказ, еитцарааеит ацсуа культура аусзуцәа рацәаәны:

– Акомпозиторцәа: Т. Д. Петров, Т. Ацъапуа, В. Цкадуа.

– Адирижиорцәа: А. Хагба, В. Аиба, И. Шамба, У. Царгәыш, Н. Ацъынцәл.

– Ашәахәаәцәа: З. Халуашь, Т. Кәа-кәасқыр, И. Нарманиа, В. Чакмачица, Е. Нанба.

– Апианинорхәаәцәа: А. Отырба, М. Шамба.

Чычба иусура аамтазы иаартын аоператә студиа, уахь иалан 25-өык арцәәцәеиатцарайуртәастудентцәеи, астудентцәа рсимфониатә оркестр. Дара роуп, анаәс, ахәынтқарратә хортә капеллеи ахәынтқарратә симфониа-оркестри реифекаараан шьатас икалаз. Иара ибзоурала, 1971 ш. еифекаан Ацсны акомпозиторцәа рхейдкыла. Ари ашыза, амузыкатә-уаажәларратә усуракны А. Чычба ие-

кьашьа ду ақыртуа напхгаәцәа рхы иалымкьар ауазма. Уи иалтцшәахейт, 1972 ш. атехникум анапхгара дахьа-мырхыз. Аха уеизгьы, ари аамта кьае иалагзаны А. Чычба ацсуа мила-тә музыкатә культуразы икаитцаз даара ирацәазоуп. Ицәабаа ду ахәшьара ду ато, 2000 ш. Акәатәи ахәынтқарратә музыкатә училищәе ихьз ахтцан.

70-тәи – 80-тәи ашықәсқәа рзгьы Акәатәи ахәынтқарратә музыкатә ццарайуртә Ацсны амузыкатә культу-ра иагәыцәны ишықац икан.

Инарылукааша урт ашықәсқәа-рзтәи ауштымтацәа иреиуоуп — адирижиор, акомпозитор Н. Чанба, ашәахәаә М. Шамба. 80-тәи ашықәс-қәа рынтцәамтазы «Ахьтәы ауштым-тацәахейт» Алиса Гыцба — иреигь-зоу урыстәылатәи атеатрқәа руак «Геликон-опера асолистка цхьагы-ла», рапхьатәи аоператә шәахәа-әы, адунеитә җазара змоу — Хьыбла Гьерзмаа. Уимоу, амузыка иадхәалоу ауаа рыбжьара илымоу лавторитет ду иабзоураны, Хьыбла аконцертқәа рахь Ацсныка аацхьара рылтоит аду-неитә культура ахатарнакцәа. Уи иабзоураны, атцыхәтәантәи ажәа-шықәсқәа рзы хтәыла амузыкатә цстазаара ацентрқәа ируакхейт.

1992–1993 шш. рзтәи Хцъынцъ еибашьара цышәара хьантәхейт хмузыкатә училищәе азы. Абри акара аизхара, аихьзарақәа, ахьз ду змаз хтцарайуртә аркра ахықә инхықә-гылеит. Ари аамта хьантәзы напхгара азиуан И. С. Шамба. Иналукааша ает-нограф, акыбаә злаз ахормеистер, атцарайуртә арцәәцәеи иареи ирыл-дыршеит акультура ахәыштаара айқәырхара, уимоу, жәларбжьаратәи аконкурсқәа ркны аиааира згаз аби-цара җыц реитцәаара. Убырт ашықәс-қәа рзоуп, 50 ш. иреихәу атцарайуртә атоурых акны, рапхьаза акәны ианаартха акәша җыц — «Аестрада амузыкатә казара».

ААМТЦ атоурых җыцза 2000-тәи аш. ирықәшәеит. Аамта җыц иқәнар-гылеит ахықәк җыцқәеи ахәсабтә җыцқәеи. Иприоритетхейт ахәыч-қәеи аҗари ахәычтәы музыкатә школ ахь рырхынхәра, аклассикатә музыкеи амузыкатә казарей рахь ринтерес арҗыхара. Ари ихадоу хәса-бтәхейт иахьатәи анапхгаәцәеи, иахьатәи адиректор Ацсны жәлар рартист Нинель Бжәниаеи рзы. Арт



НИНЕЛЬ БЖАНИАЦХА

ахықәкқәа рынагзара алыршахейт зыпрофессионалтә җазара хараку ар-цәаратә коллектив айқәырхара иаб-зоураны. Айхабыратә абицара иры-вагыланы аус руеит иқәыцшу аспе-циалистцәагьы.

Урт рхамеигзаратә усура иалтц-шәаны, аус руеит акәшақәа: афорте-пиано, авокал, арахәыцтә, ацсыцтә, жәлартә, атеоретикатә, ахортә дири-жиорра, аестрадатә. Атцарайуртә адирекция еиҗанааит иакымкәа амузыка-арккаратә проектқәа ахәы-цқәа рзы. Есышықәса урт мөапы-суеит Ацсны акәакьқәа зегьы ркны. Арт апрокетқәа зегьы авторси напх-гаәыси җеиҗәа шықәса инарей-ханы ирымоу Нинель Бжәниаи лоуп. Хтәыла араионқәа зегьы ркынтә ахәычқәа рхы рыладырхәуеит арт апрокетқәа. Урт рахьтә: «Амузыкатә абонемент», «Аконцертқәа рпарад», «А. Ч. Чычба ихьз зху амузыкант қыцшцәа рконкурс», жәларбжьа-ратәи аконкурс «Етцәацъаа җыц», адунеитә хьзы змоу амузыкантцәа ркынтә аказаратә классқәа, Агәы-халалратә фестиваль «Ахәычқәа ахәычқәа рзы», Урыстәыла иреихә-зоу атцарайуртәқәа рҗы атцара зтцә атцарайуртә ауштымтацәа злахәу «Амузыкатә каникулқәа» ухәа убас итцегьы. Иахьатәи аамтазы, амузы-катә ццарайуртә еиқәырханы еиз-нархәуеит, ихаразоу 30-тәи аш. рзы зышьатә кыз акультуратә мазара, уи иабзоураны иахьагьы Ацсны амузы-катә культура иагәыцәны иаанхоит.

Аурысшәакнытә еиталгеит
Гәында АЗЫНЦХА

Аманда ЦКЪЫНЦХА

АКАЗАРАХЬ АМЦА – МЦА МАРИАМ

А театр амила-тә культура иагәеисыртоуп. Атеатртә казара ауаажәларратә еилазаара рыпцстазаара аәһытцка есқьынгьы атцак ду аман, иамоуп иахьагьы. 1932 шықәсазы Ацсны агәеисыртә ахтнықалақь Акәа иаартын С. И. Чанба ихьз зху, «Ахатыртә Дырга» аорден змоу Ацсуа хәынтқарратә драматә театр. Ацсуа мила-т ркультуратә цстазаара атоурых азы ари акыр зтцазкуаз хтысын.

С. И. Чанба ихьз зху Ацсуа хәынтқарратә драматә театр анеиҗкааз инаркны иахьанза атоурыхтә мөа ду ианысхәеит. Уи аахьысхьтәи ахәацшцәа иднарбахьейт цакыла, идеиала, жанрла, знагашьала еиуеицшым аспектәкьқәа.

Амила-тә театр анаартха амш аены инаркны уи ахьз хара иназартә еицш, аматц азура рырҗеиаратә цстазаара зегьы адырхәалеит, абаәхатәра змаз, иахьа акорифеицәа дуцәа хәа зыхьзқәа хдыруа ацсуа артистцәа. Урт рыбжьара икоуп ирацәаәны ацсуа культура аихахараҗы рьабаа ахә шьаны, Жәлар рартистцәа хәа ахьз харақы иацсахаз.

Аказара ахарақырақәа рахь ихало амца – мөа мариам. Урт амөақәа рҗы аказара знапы алаку арҗеиаәы изыцшуп акәҗиарақәа реицш, ауадаәрақәагьы. Ацсуа театр абзибаәцәа рапхьа ақәгыларей ахәшьара бзиа ацсахарей имариамыз усун.

1970 шықәса рзы Бамборатәи абжьаратә школ дшал-газ еицш Геннади Царба дтәлент Қарттәи атеатртә институт актиортә факультет. Аинститут даналга ашықәс инаркны С. Чанба ихьз зху Ацсуа хәынтқарратә драматә театр аҗы аусура далагеит.

Атеатр ахыцша атцара иашьтаз, уи аизырхара амөа ианылаз ауаа, Ацсны атоурых аҗы имариазамыз аамтақәа рзы еидгыланы ашьяаҗа гәҗәа картцеит. Рапхьатәи ө-абицарак атеатр ихараку аҗазараҗы иҗазгаз рнаәс, урт рылтцшәа ду атцара аус аҗы иааитцәгылеит ирышьтәнеиуаз абицара рхатарнакцәа, урт иреиуан: Валери Ақәәба, Леонид Аәзба, Анзор Мықәба, Виачеслав Аблотиа, Алик Даутиа реицш иказ артистцәа. Урт рыбжьара дыкан, ацсуа театралтә сцена азказа, атеатри, акинои, ателехәацшрей ркны 30 шықәса инарейханы иазаацсахьаз, Ацсны Зеапсәзтәыз артист Геннади Царба.

Атеатр рапхьа ианацтәзи иахьей инанагзо ахықәкы цсахрада иаанхоит – асценаҗы артистцәа инарыгзо «шиашоу» ахәацшәы агәра иргара, уи атцыхәтәанынза ацстазаара лабәба аарцшра. Убаскан ауп ахәацшәи, асценаҗы ацстазаара иагәыцәу



Ш. АЦЫНЦБЛ. «АЗЫХЬ АБЖЫ». АДИЦА – В. МААНЦХА, АЛХАС – Г. ЦАРБА



СОФОКЛ. «ЕЛЕКТРА». ЕЛЕКТРА – С. АГӘМААЦХА, ОРЕСТ – Г. ЦАРБА

артисти, рыбжьара ихадароу айгәныәра аныкало. Ас еицш иказ ахәыцрақәа иманы рапхьазакәны атеатр асцена дықәлоит анапеинкьара иацсахаз актиор Геннади Царба.

Уи асезон җыц аартра ауаа, атеатр абзибаәцәа рҗы хьтхьытуа иазыцшын ибзианы еицырдыруаз Ш. Ацъынцәл ипиеса «Азыхь абжы» ала иқәыргылаз аспектәкь. Асценаҗы апиеса афырхацәа ацсы рхазтцоз артистцәа дыруазәкын, актиорк иахәсабала рапхьатәи ашьяақәа казтцоз – Геннади Царба.

Уи ашьтахь, актиор җә «Рапхьатәи сшьяақәа» хәа хьс измоу астатиакны агәзет «Ацсны кацш» иаитаз аинтервиу аҗы абас ихәоит: «Рапхьатәи сара сшьяақәа еихызгеит аспектәкьқәа «Азыхь абжы» (Алхас ироль), «Амра ацхә» (Ахра ироль) ркны. Акьыцхь аҗы ақәгыларазы алшара исымоу схы иархәаны, исхәарц стахуп хтеатр аҗы җыц еицәгылаз аҗар итцегьы аеқьартә, аҗаарцшыртә шрытәтәу, урт шака арольқәа нарыгзо, шака лассы-лассы асценахь ицәыртцәа акара, убри акара иазхәуеит, ихараkhoит рказара, актиорцәақәак рахәсабала итшәантәалахоит».

Актиор тцыхәацтәара змазам ицшаарақәа зегьы зы-ку асценаҗы зхәҗсахьа ацитцә афырхатцә ихәмарра иаша-рала иказара ааирцшуеит. Геннади Царба атеатр асценаҗы ацстазаара зитаз ахәҗсахьақәа рхыцхьазара маҷым. Ахәацш-



Шь. Абынцыйл. "МАРТ 4".
Г. ТАРБА, Ч. ЦЬЕНИА, С. ГАБНИЯ

цәеи акритикцәеи ишагэартоз ала, актиор есқынгы идыр-галон адунеи зегь акнытәи аклассикцәеи атыцантәи авторцәеи рөымтәкәа рыла иқыргылаз аспектәккәа мачымкәа. Иара шыахәлагы инаигзон идыртцоз аролькәа зегьы.

Ацсуа театр инакәызаалакгы хшыөзыштыра ду анатон ахәапщәа ирзааигәахаша пьесала арепертуар аифкаара. Убас, ацсуа театр арепертуар афы Геннади Тарба еиуеицшым аспектәккәа ркны аролькәа инаигзахьоу рхыцхьазарафы икоуп ацсуаа хтоурых иахылтцыз апиеса, Шь. Абынцыйл итоурыхтә өымтә «Азыхь абжы» иалхны. Уи ацсуа хәапщәа идырбан 1978 шыкәса апрель 18 рзы. Апиеса «Азыхь абжы» ыкәиргылеит ацсуа театр арежиссиор М. Мархолия, Геннади Тарба уи аспектәккәа акны «Алхас» ироль наигзеит.

Алирикатә комедия «Иареи лареи Моцарти» хәа хыс измаз ыкәиргылеит ацсуа театр арежиссиор хада Д. Кэартаа (1973–1985шш), уака аәбатәи ауаө кәыцш ироль наигзон Г. Тарба. Абырзентә классика атеатр афы ииз «Електра» ауп. Асценафы ари атрагедия шыахь аира ибзоуран арежиссиор М. Мархолия (1966 ш). Аспектәккәа «Електра» апримиера ыкан Пицунда ахрам афы май 5, 1979 шыкәсазын. Г. Тарба «Електра» афы Орест ироль наигзеит.

«Бресбентәи аемигрант» Ж. Шехаде иөымтә ала апремиера ыкан ацсуа театр акны февраль 2, 1980 шыкәса азын. Икәиргылеит зхатә почерк змоу арежиссиор В. Акаөба. Ари аспектәккәа афы Г. Тарба дыхәмаруан Сиччио ироль.

Апрель 30, 1980 ш. азы С. Чанба ихьз зху Ацсуа хәынтқарратә драматә театр икәнаргылеит Н Мирошниченко иөымтә иалхыз аспектәккәа «Еимгеимцарак ахра фкьарстафы» (ацсуа бызшәахь еитеигеит А. Аргәын). Аказара аузүөцәа, ашәкәыөөцәа иапыртцит Абынцыйтәылатә еибашыра Дузза аан Аиааира ду агара хаеиғзарала иазыкәцоз ауаа рхафсахьақәа. Аспектәккәа тема хаданы иагәылсуеит афара, ақәыцшра, ахатара ашыақыргылары, уи иацу ауадаөрақәа зегьы. «Еимгеимцарак ахра фкьарстафы» ароль хадакәа нарыгзеит актиорцәа: Т. Гамгиа, Г. Тарба, А. Даутгиа, Л. Аөзба, С. Габния, С. Чуаз.

1982-1983 ашыкәсқәа рзы ацсуа театр икәнаргылеит адраматург Р. Цьопуа иөымтә ала ө-кәгыларак змоу афырхатцаратә драма «Ашәалкьамра». Икәиргылеит ацсуа театр арежиссиор хадас иказ Д. Кэартаа. Апремиера дырбан март 22, 1983 шыкәсазы. Ихәмаруаз артистцәа рыбжьара дыкан Г. Тарбагы.

Аспектәккәа «Амза амтцарсра» апремиера калейт ииун 3, 1983 шыкәсазын. Г. Тарба – Цьота ироль наигзон. Анаука-фантастикатә комедия «Икалаз збаз» акны Г. Тарба – Макси ироль наигзон. Апремиера дырбан октиабр 21, 1983 шыкәсазы.

1985 ш. Г. Тарба далахәын Ереван имәапысуаз афестиваль акны икәыргылаз, цсра зқәым У. Шекспир иөымтә «Ахәынтқар Лир» (адсшәахь еитеигеит Н. Кәытцни). Аспектәккәа ыкәиргылеит Ацсны аказара зеапсаттәыз аузүө, арежиссиор Д. Кэартаа.

С. Чанба ихьз зху Ацсуа хәынтқарратә драматә театр ахәапщәа иднарбеит гәахәарала ирыдыркылаз аспектәккәа «Ашыақәа амшын ианзаацшыло». Адраматург А. Аргәын ө-кәгыларак змоу иөымтәкны иааирцшуеит Ацсны Асовет мчра шыақәгылаанза имәапысуаз ахтысқәа. Асценакны кәәиарала ацсуа артистцәа, арежиссиор Д. Кэартаа инапхгарала адрама иагәылоу ахафсахьақәа ацсы рхартцит. Убас, апиеса акны кырзтцазкуаз ахафсахьақәа дыруазәкын, миладла ивенгрыз, еицырдыруа акомпозитор, рацхьатәи ацсуа жәлар рашәахәаратә фольклор аизгаө Константин Ковач. Уи ироль аспектәккәа акны казарала инаигзеит Геннади Тарба.

Ацсуа театрә культура ахәапщөы естетика мацарала акәымкәа, моральлагы акырза дарбеионт. Адраматә, акомедиатә, асатиратә жанркәа атцарадырра еилкаарала, доухала арыцкьаратә мчы рымоуп хәа ицхьазоуп.

Иарбан занаатзаалак ауаөы иеыззыкыз афы агәапхареи абаөхатәреи илазароуп, хәарада, аха асценахь зхы зырхаз арт аказшыақәа ицихьазароуп, избанзар аказара ианакәызаалакгы абжамеамра аднакылазом.

Аамтә аанкылашыа амамкәа цхьака ицит. Ацсуа театр адцәижьтәи хымцада ацсахрақәа мацзам, аха Ацсуа миладтә театр аөнытцка цсахрада иаанхаз акы ыкоуп – абар иаатуеит ацарда, асценакны ицәыртцуа ацсуа артистцәа рыхәмарра уажәы-уажәы напейнкьарала ирцылоит рыхәапщәа.



"ЧИНАРТӘИ АМАНИФЕСТ".
Р. САБУА, Г. ТАРБА

Атеатр атоурых адакьақәа рфы зыхьызқәа наунагза иаанзыжыыз ацсуа артистцәа дыруазәкуп, зразкы бзиоу хәа ирыцхьазоу актиор Геннади Тарба.

Иахьа ацсуа театр актиорцәа азәырфы бзиа ирбоз рус шаанрыжыхьоугы, икоуп арежиссиорцәа лымкаала аапхьара анрыртгогы. Убас, Геннади Тарба, кыраамтә атеатр асцена дшыкәымлацызгы, ацсуа театр 1961–1963 шш. арежиссиор хадас иказ Н. Ешцха икәлыргылаз Д. Чачхалиа ипиеса «Алыбей» (2009 ш.) акны уи лаапхьарала далахәын.

Актиор атеатр асцена аанижыыр калейт, аха асцена актиор дунехиан...

Иахьа ацсуа театр асцена азказацәа дукәа инарылагылары, рбаөхатәра аадырцшуеит актиорцәа фарацәагы. С. И. Чанба ихьз зху ацсуа хәынтқарратә драматә театр асценаө икатоу шмацымгы, иканатцаша еихагы ирацәоуп. Ацсуа сцена есқынгы аматц азыруан абаөхатәра злаз артистцәа бзиақәа. Урт. Шота Чкадуа иажәақәа рыла иаххәозар, «иртәатәым», еиха лассы рахәапщәеи дарей еикәыршәалатәуп.

Ацсны акультуратә хәыштәара наунагза зыцстазаара ахәтә дузза агәыларсу, рказаратә мчы абзоурала зыжәлар рдоухатә беиара иахәтакәу, зырфәиаратә мөа иалыргаз рдыррей, рдышәеи, изызхауа ацхьакатәи абицарақәа ацшыгамтә бзиақәеи, андеиатә гәрахатәи рыртарц зылшо, урт адстазаара алартцәара ргәазырцхо ацсуа артистцәа дреиуоуп Геннади Тарбагы.

Руслан ЧХАМАЛИА

АСАХЬАТЫХРАТӘ КАЗАРАҢ ИХАДОУ ЦКАРАҚӘАК

Асахьаыхратә казарафы адышәа ду змоу арфиаө-цәеи артәөцәеи излаз-гәартыхьоу ала, афәр раазарафы акрызтцазкуа усуп асахьаркыратә тцарадырра аизырхареи аестетикатә культура ашытыхрей. Убри акынтәи, асахьаыхратә тцарадырра аус афы ихадоу атыц ааннакылоит азеицш-тцаратә школқәа рзы артәөцәа разыкатцара.

Атцара аплан афы ишарбоу еицш, астудентцәа апрофессионалтә сахьаыхратә казара дыртцарафы ихадоуп: асахьаыхра (рисунок), афыхантца (живопись), акомпозиция. Иазгәатәтәуп, урт амадәарқәа ртцаразы адунеи афы идыршәахьоу аметодкәеи ирейгьзоу апрофессионалтә школқәеи ртрадициякәа ахархәара шрымоу. Еихаразакгы адунеитәи урыстәылатәи аказара.

Иазгәатәтәуп, асахьаыхратә казара атцара зеазызкуа дарбанзаалакгы, апхьаза инаргылары итцарц шихәтоу: акарандашь ацәышыа, апланшет афы ақьаад арххашьа, асахьа златыхтәу акарандашькәа ралцшаашьа, аусура атыц азырхиашьа ухәа убас жәпакы. Асахьаыхра артәөы ибзианы идыруазароуп, атцәы асахьаыхра атцара даналаго имариоу агеометриатә фигурақәа рыла дшларгатәу, нас хычы-хычла атцәы идырра ахаракыра азгәатаны, еиха игәғәоу адтцәа рынагзарахь дшиагатәу. Уи убас еицш иатахуп, избанзар атцәы еилкаау адтцәа анизыкәгылоу асахьаыхратә казара атехникеи атехнологиеи, аметодикатә знеишыақәеи антитаауа аамтәзы изымариахоит иәацхьа икәгылоу адтцәа рынагзара. Убарт аусурақәа рымәапгаразы атцәы ибзианы идыруазароуп асахьаыхратә казара атеориеи, аметодикеи, насгы урт рыда цхьака цашьа шыкам. Избанзар, еилкааны излаадыруа ала, асахьаыхратә усура апроцесс анымәапысуа аамтәзы алтц-

шәа бзиақәа рыртцит асахьаыхра атеориеи асахьаыхра аметодикеи, иаахакәыршаны икоу адстазаарей еилкааны рдырра. Асахьаыхөы ихатара ашыақыргыларыафы ари акратанакуеит.

Ишдыру еицш, акласикатә казара иатцанакуа ала асахьаыхратә казара мтцакәа ус баша ашкол ала иахысыз, уи апрофессионалтә казара ахаракырахь дызхалом. Ажәакала, апрофессионалтә каза дшыақәгыларц азыхәан иатахуп асахьаыхратә казара ашыақәа нарцәулары рдырра. Ихәатәуп, хазтагылоу аамтәзы асахьаыхратә тцарадырра шышыақәгылоу, ареволюция калаанзеи асоветтә аамтәкәеи рзы атцараус зламәапыргоз академиятә тцара асистема аметодкәа рыла шакәу. Уи аус ауеит ишауц, азәгы иацимхзеит. Аха арака проблемас икалаз убри ауп, авангардтә казаратә хырхартәкәак ирыдхәалоу ртәөцәақәак, асахьаыхөы асахьаыхратә тцара имамзаргы калейт хәа ирыцхьазоит. Урт ргәаанагарала, асахьаыхра атцарафы иатахзам: апрограмақәа, артцага шәкәқәа, аметодикатә цхыраагзақәа, ақәырцшыгақәа, атцәөцәа асахьаырхуазароуп рхы иакәитны, дара ишыртаху, урт ирыдгалатәзам: атема, адтца, ахыкәкы, избанзар, арфиаамтә еилкааны акгы амхәозароуп, уи иатцоу афилософия ахәапщөы цәа-ныррала мацара еиликаауазароуп хәа ирыцхьазоит.

Авангардтә казара шыатанкыла хәаацшуазар, урт аексперименткәа мәапызго, атрадициятә казара азхазымтцо, ихьыцшым, зхы иакәитү, зырфәиара адстазаара иакәгоу, акоммерция иадхәалоу, иаахтау мацара кахтцит хәа ихәыцуа казәаөоуп. Хара хазлахаөцшуала, ххы хәкәитны



иаахтау мацара кахтцит хәа атцарадыррей, амилаттә культуреи, атоурыхи ухәа хадстазаара зда цсыхәа амам аусқәа рызхьамцшра ахтархара иаөызоуп хәа ихәацхьазоит. Арака апрофессионалтә казара аткыс амц казара амч амоуп. Урт ртәала аказа дхагазар акәзаап, зхы еикәшәам, ичмазөу аказа иакәзаап арфиаамтә дукәа раццара зылшо. Асахьаыхратә конкурсқәа рфы акәзар, ирейгьү хәа иалырхуа усумтәкәак ирну еилыргазам, изакәугы еилкаам, ус еицш икоу арфиаамтә уахәацшыр калейт ишутаху, ахы ларханы ма иөарханы. Абри зегьы афәр раазара аганахьала хәаацшуазар, анегативтә нырра баацсы шытнамхырц залшом. Избан акәзар, аказара зеазызкырц зтаху, акарандашь знапәы иаанызкылаз ақәыцш, абри аөыза анибалак ихәар илшоит, асахьаыхра атцара абатаху, абас еицш ала упрофессионалтә сахьаыхөыны укалозар хәа.

Идыруп, аказарафы ишыкоу итрадициятәу асахьаыхратә казара артцара аус. Артцәы, артцаратә усура мәапигозароуп адунеитә сахьаыхратә казара ашкол асистема ала. Иша-згәахтахьоу еицш, арака ихадоуп, афәр асахьаыхратә казара ашыақәа нарцәулары дыртцара. Асахьаыхратә казара атцара зеазызкыз афәр ирыдгалатәзам артцәы ихатәы

реиаратэ интерескэа, избан акэзар, урт ртцара аныхдыркэшалак ашь-тахь дара рхала ирыцшаауеит рхатэы казаратэ мѡакэа. Адунеи аѣы асахьатыхратэ тцарадырра асистема убас еипш ишьакэгылоуп уи атра-дициякэа рыкэгара азэггы илым-шазацт, избанзар, уи уасхыруп, хым-пада икэныкэалатэуп.

Ихэатэуп, апрофессионалтэ сахьатыхы — атцарадырразмоу, зыуаѡ-ра хараку занаатдырѡны дыказарц шахэтоу. Асахьатыхы ахэынтқарра дзатаху ихатэы коммерциатэ ускэа мацара избаларц азыхэан акэзам. Асахьатыхы ахэынтқарра дата-хуп ирѣиамтқара рыла дызлагылоу иуаажэлр аказара апцшзареи, адоу-хатэ культуреи, апсадгьыл абзиабареи рылаиртцэлалрц азыхэан. Иара убас, казаратэ бызшэала ирзеитеи-хэлалрц рыпцстазаараѣы ргэы итцхо, рхьаакэа, ргэырѡакэа, рѣаус, рыбза-зара ухэа убас ирацэаны. Ажэакала, асахьатыхы дыказароуп иуаажэлр рзыхэан дхэартаны, дѣырцшыганы. Убри убас шакэу астудентцэа лассы-лассы ирызнагалатэуп.

Анаѡс, ҧырцштэык ахасаб ала, ацэыргакэтцкэа реизгахьзынтцкэа (каталоги) хрыхэапшуазар, уака иаабоит аказаратэ хырхартқакэа зеггы: орфизм, лугизм, формализм, опарт, поп арт ухэа убас итцеггы. Арт аказара хккэа, амода казаракэа хэа ирышьтоуп, урт рырѣиѡцэа рзы, хыхь ишазгэахтэхьоу еипш аказараѣы ахақэитра ада даеакы ыказам. Убри адаггы урт иртахуп аказара знапы алаку дарбанзаалакгы ихы дақэитуп, икаицдалакгы ишыкаи-цдалакгы калойт хэа аѣар агэра дыргара. Абри зеггы агэра ганы имаѡым аѣар убрахь зхы зырхазггы. Хымпада, аказара иазнеилатэуп ха-қэитрала, аха уи иаанагазом ухы иташэалакгы каутцалар аует хэа. Арака зегь рацхьаза иргылыны ами-латтэ культуреи апсадгылы роуп изызхэыцтэу. Избан акэзар, аказара ахэынтқарра злашьакэгылоу амахэ-тқакэа ируакуп, уи стратегиатэ хыр-хартоуп, убри акынтэи аѣыц цэырт-ц-ракэа хапсадгьыл аѣиара иахынза-цхраауа гэаталатэуп.

Хара хазлахэапшуа ала, аказара-ѣы ицэыртцыз амодакэа, аѣар зыр-кьало, атцарадырра агэахэара рыцэ-зырзуа, амилаптэ культура ашьтых-

ра иапырхагоу акакэны икоуп. Уи ус шакэу хазтагылоу аамтэ иахнарба-хьейт.

Абас еипш икоу атагылазаашьа акны ицэыртцует еиуеипшым аз-тцаракэа: «Изатахузеи аѣар апрофес-сионалтэ дырракэа рызто аказаратэ тцараиуртқакэа, иабатаху атцарауаа, апрофессорцэа, академикцэа, анау-каттцаѡцэа, артцаѡцэа, асахьатыхыѡ-цэа, атцара-аазара ухэа, хақэитрала доусы игэацхо мацара акэзар икаи-тцо». Амилаптэ казара зынза иатахза-мзаап, уи азхэыцраггы ауаѡы игэа-бзиара иазеицэазаап. Абри инадхэа-ланы ицэыртцует абас еипш икоу даеа зтцарак, ххэынтқарраѣы аса-хьатыхратэ тцарадырреи арѣиареи рус азы икоума астратегиятэ хыр-хартқакэа шыақэыргылыны хэа? Абри аганахьала атцарауаѡ ду Н. Н. Ростов-цев абас еипш ихэейт: «Арака изхэа-пштэу, ашкол — уи хэынтқарратэ усбартоуп, иаанарцшует ахэынт-қарраѣы аполитикатэ идеиа ашьа-кэгылашьа». Излеилахкаауа ала, ахэынтқарраѣы имѡапысуа аускэа зеггы рхырхартқакэа иара ахэынтқар-ра ауп ишьақэзыргыло. Ус анакэха, арака иказароуп ахэынтқарратэ хы-лапшраггы.

Аказара иатахуп лымкаала пату ақэтцареи ичыдоу азыказаашьей. Асахьатыхы ирѣиамтэ иагэылаи-тцойт ихы, игэы, ипсы. Баша ирхэом: «Аказара иатахуп ахақэтцара» хэа. Ус акэымзар, иаххэап, Леонардо да Винчи шака аамтэ ихы, игэы, ицъабаа адитцазеи ирѣиамтэ ду «Ахэылцазтэи амазақэа» зыхьзу анирѣиоз, иара убас, Микельан-цъело «Давид», Рафаель «Сикс-тинскаиа Мадонна», Фиофан Грек «Хэынцэахэы», К. Бриуллов «Пом-пей атцыхэтэантэи амш», А. Иванов «Иаса Қырса ажэлр рѣы инеира», Н. Репин «Ацъар мѡацгаѡцэа», В. Су-риков «Ахкэажэ Морозова», ап-суа казакэа: Х. Аѡзба «Къаразаа», С. Габелиа «Апсны атцейцэа», В. Гам-гия «Абрыскьыл». Избан, П. Чистиа-ков изацитцей асахьатыхратэ казара атцара асистема? Икоуп хыпхьазара рацэала еикэупцхьазаша апкаракэа. Хара хгэаанагарала, урт зеггы дыртэуп, амилаптэ ртоурыхи, ркуль-туреи, рхатэы пцстазааратэ шыақэ-гылашьей реикэырхараз. Убри адаггы, еитцагыло, изызхауа аѣар

ртцарадырра шытыхны, рыпсадгьыл иацсаны раазаразы.

Ианакэзаалакгы атцарадыррей арѣиареи рус инартцауланы иагэыла-пшуа ауаѡы хымпада имбарц залшом хра злоу, ауаѡы дзырхэыцша акэы-гара аазырпшуа имацымкэа аѣыр-пштэкэа. Убри аганахьала иаххэозар, цшыынѡажэа шыкэса иртысхьаз, аказа ду Бунаротти Микельанцъело атцара исымоу мацуп, исызхазом, итцеггы стцароуп хэа илаба наитцшыа ашкол ахь ицоз ихымѡацгашьа еихау даеа ҧырпшык апшаара уадаѡуп хэа сгэы иаанагойт. Избан акэзар, абас еипш зхы аазырпшыз аказа ду ҧырпштэыгас дышьтымхькэа аса-хьатыхра атцара атахзам зхэо иқша-хатхара даара иуадаѡуп, ари акрей-лызкаауа ауаѡы агэыѡбара изцэы-рнамгарц залшом. Убри акынтэи, апхьакатэи абицаракэа рзы ирѣиа-латэуп аказара иаша, уи шыкартцоз еипш адунеи аказакэа дуқэа: Лео-нардо да Винчи, Микельанцъело, Ра-фаель ухэа зырѣиамтқакэа рыла ауаа ргэы шытызхуаз, апцшзара рызназгоз, апцстазаара аазырпшуаз реипш.

Апсуа каза ду А. Чачба баша им-хэазейт «Апцстазаара иахылтцыз ака-зара псра ақэзам» хэа. Ихэатэуп, ақэра ду нызтцыз, адунеи иакэшахьаз, арѣиамтэ дуқэа рапццара зылшаз, ахьзи-апшей згымыз аказа ду, ака-рандашь акра илшонатцы ауаѡы-тэыѡса ипцстазаара шакэыз ититцаа-уаз. 1920-тэи ашықсқкэа рзы Европа еиуеипшымыз аказаратэ хырхар-тқакэа ахьейлашуаз иарггы убрака дрылагылан, аусггы рыциуан, аха иара иалихит ихатэымѡа, зыгэра игоз апцстазаара амѡа.

Ишдыру еипш, аказара ауаа-жэлр рыматц ауазароуп. Убри акы-нтэи, абрака хазлацэажэаз зеггы ахшыѡзышьтра рытаны иазгэата-тэуп, асахьатыхратэ казара арѣиа-ѡы иазыкатцараѣы имацым атцакы шамоу аказа дызлагылоу иуаажэлр рыпцстазаара нартцауланы адырра. Насггы, апхьака змилаптэ казарей акультуреи еихазхараны икоу аѣар, аклассикатэ казара ашьатакэа ры-ла раазара ихадоу ауснагзатэкэа рапхьа ишгылоу. Ажэакала, аѣар — аексперименткэа рылакатцара аус-аанкыланы, ишахэтоу еипш аказа-ратэ тцарадырра асистема иақэшэо амѡа иқэтцатэуп.

ДИАНА АХЦХА

ЦЭЫРГАҚЭЦАК АХЦЭАЖЭАРА

Апсны еицырдыруа аполитик, рапхьатэи Ахада Владислав Арзынба 80 шықэса ихытцра иазкны Апсуа хэынтқарратэ музеи ажэытэзатэи абжьаратэ шыышықэсақэеи рыкэша азал аѣы иаартын ацэыргакэтца — «Аритуалтэ матэаркэа III азкышықэса антэамтэи I азкышықэса алагамтэи ирытцанакуа».

Владислав Арзынба еицырдыруа тцарауаѡын, даара иртцауланы ититцаауан ахеттқэеи ахаттқэеи ртоурых, уи адаггы ититцаауан Кавказ ажэларкэа ртоурых.

Абри ацэыргакэтцала истахын иаарпшызар Владислав Григори-ипа аполитика адаггы атцарауаѡ иахасабала шака дхаракыз. Уи идыруан ирацэаны атэым бызшэакэа, атоурых аѣы даанхейт еицырдыруа атцарауаѡ-ахеттолог хэа.

Истахуп сазаатгылар хтыск. Ииуль мза 1992 шықэса-зы Владислав Григори-ипа Апснытэи аделегация иманы Тьрқэтэыла дцейт. Урт имѡапыргеит еиуеипшымыз



аикэшэарақэа, адияспора ахатарнакцэа Демирель иацэа-жэаны еикэшэараны икан, аха атцыхэтэан уи иеизейт, уаха дцэырымтит. Владислав ицкэази иареи Демирель изыпшын аены хэлаанза, уи аены урт амузеикэаггы ирыхэацшит. Владислав Григори-ипеи Сезаи Папбеи атааит Анатолиатэи ацивилизация иазку археологиатэ музеи.

Амузеи аихабы Апснынтэи ишааз анеиликаа, иара ихала ирзеитеихэейт амузеи атоурых. Амузеи иахэапшны ианалга, Владислав ашэкэы ианитеит амузеи азы игэаанагара англыз бызшэала. Амузеи аихабы Владислав ихьз ахьатцаиѡыз уамашэа ибаны, Сезаи дизцааит — ари Владислав Арзынба иоума хэа, Сезаи атак кайтцейт Владислав иоуп хэа. Амузеи аихабы уамашэа ибаны ус ихэейт: «Сезаи, сара уи сыздырзомызт. Абра ишэасхэаз зеггы атцарауаѡ Владислав Арзынба ишэкэы акнытэ ауп иахьаазгаз», хэа.

Ацэыргакэтца акны иаарпшу археологиатэ матэар-кэа — «Аритуалтэ матэаркэа III азкышықэса антэам-тэи I азкышықэса алагамтэи ирытцанакуа» ауп, урт рхыпхьазараѣы икоуп адольмен акны ипшааз аматэаркэа, акерамикей ацъази ирылху аматэаркэа, ацэи абнаѡацэи рсахьакэа змоу. Убри адаггы икоуп ихышэоу ацъаз аамтэ иатэу еиуеипшым аихақэа, акамақэа, алабашьа иахартцоз



аныхэаразы аритуалтэ матэаркэа: ацэ асахьа змоу аматэар хэычқэа, ала, ауаса, атдысқэа рсахьа змоу ухэа уб.ит. Ақалақь Анкара икоу Анатолиатэи ацивилизация иазку аекспозиция аѣы икоуп ахаттқэеи ахеттқэеи ртоурых зхэо аматэаркэа, урт сахьала даара ирейпшуп Апсны ипшааз археологиатэ ритуалтэ матэаркэа. Владислав ишазгэейтаз ала, ахаттқэеи апсуаа — адыгақэеи бызшэала еизааигэоу милатқэоуп хэа ип-хьазоуп. Лымкаала сазаатгылар стахыуп ацэыргакэтца аѣы иарбоу аритуалтэ матэаркэак:

Ацъаз иалху Ешыра ипшааз абнаѡацэ асахьа, уи абга аѣы икылтэоуп алабашьа ахатцаразы.

Ацъаз иалху ала, апхьатэи ахаѣсахьа змоу, уи зеггы сахьала иѡычоуп, уиггы алабашьа ахатцарта амоуп.

Амака элеибадыркуаз асахьа хккэа зну аматэаркэа, еиуеипшым аихақэа, амца сахьа змоу акама.

Ачандара ақыта ипшааз зтэыѡақэа дуу ацэ асахьа.

Алабашьа иахартцоз ауасақэа хпда рсахьа змоу аритуалтэ матэаркэа.

Ацэыргакэтцаѣы икоу аматэаркэа зеггы цшаан Апсны еиуеипшым атыпцкэа рѣы — Акэа, Кэланьрхэа, Тамшь, Ал. Ешыра, Ачандара, Абгархықэ, Шубара, Бырцха, Хэап, Бамбора.



№4, 2025

АПСНЫ АКУЛЬТУРА АМИНИСТРРА АТЫЖЬЫМТА

Итытцеит 1979 шыкәса раахыс

ИАНҚӘОУ

Рада АРГУН	
«Я люблю этот край, люблю вблизи и люблю издали...»	1
Константин СИМОНОВ	
А. Сурков иахь	4
Алексеи СУРКОВ	
Ацха унықәсны җада унхалар...	4
Цьума АХӘБА	
Аҗар рзыхәан зейгәшьарақәак	5
Анатоли ЛАГӘЛАА	
Дхацәцеит мацәыстас даахәацчаны...	6
Гугуца ЦЬЫКЫРЦХА	
Итоурыхтә баканы иаанхоит	8
Анатоли ЛАГӘЛАА	
Агәыбылра ду зцыз аибабара: Ацсни Дагъстани рышәкәыҗәа реицылара иазкны	11
Саида ХАЦЬЫМЦХА	
Иацы иапутаз ануцәыз, уатцәтәи амш агәра угазом	12
Заира БАРАТЕЛИАЦХА	
Аиллиустрациеи асахьаркыратә ажәеи	15
Асида ЦАРГӘЫШЦХА	
Амузыка адуненаҗ	16
Аманда ПКЬЫНЦХА	
Аказарахь амәа – мәа мариам	19
Руслан ЧХАМАЛИА	
Аҗар асахьатыхратә җазара дыртцараҗы ихадоу цҗарақәак	21
Диана АХЦХА	
Цәыргәқәтцәк ахцәажәара	23

Ацәа иану асахьақәа, атыхымтәқәа:

Актәи адакьаҗы – Афототыхымтә – Владимир Попов.
Аҗбатәи адакьаҗы – В. Арзынба изку ашәкәы акынтә.
Ахцәтәи адакьаҗы – Ашықәсҗыцәтәи адныхәалара.
Аңшьбатәи адакьаҗы – Азыргара

Аредактор хада Геннади АЛАМИА
Аредактор хада ихатыпуаҗ Гәында АЗЫНЦХА
Асахьаркыратә редактор Гарри ДОЧИА
Акорректор Нонна ТХӘАЗЦХА
Амазаныкәгаҗ – акьыпхьы Арифа АҚӘСЦХА
Компиутерла аиқәыршәаҗ Анжела КЬЕТИАЦХА
Аусеиҗкааҗ Диана АГӘМААЦХА

Шықәсыкахь цшынтә итытца анаукатә-популиартә,
аказаратцаратә журнал сахьарк.
Ежеквартальный, научно-популярный, искусствоведческий, иллюстрированный журнал.
Ақалақь Ақәа, Ажәанба имәа, аҗны 9. Ател.: +7840 226 00 72.
Город Сухум, улица Званба, дом 9. Тел.: +7840 226 00 72.
Akazara.akazara@yandex.ru

2026

ИА, АНЦӘА ДУЗЗА, СУХӘОИТ!
Аңсны жәлар зегьы!
Җаанбзиала зықьна-
шықәса шәгдырғьо
шәнеилааит. Иахьа
адунеи иңсақьаны иала-
ңсоу ҳаңсуа жәлар
зегьы шәыңсадгьыл ахь
Аңсныка шәызлахынхәша
аныхәаңхьыз саҳәоит,
Анцәа Дуи ҳабжьныхеи
рылңха шәыман, шәхи
шәыхшыҗи еимаданы,
агәабзиареи аҳәоуеиқәшәа-
реи шәыманы, җаанбзиала
шәгдырғьо, ҳазтало
ашықәс җыц шәаңылааит.
Шьардаамтә, Дадраа!

Борис ҚӘТАЛИА,
Аңшьатың аныхәаҗ хада



Аформат 60х90 1/8. Икәтә. акьыпхь бғыц 3.
Атираж 1000. Аҗацәпҗа № 36.



Икьыпхьуп АУН «Акьыпхь аҗны» аҗны,
ақ. Ақәа, Ешба имәа, 168.

aquaфон



ТАРИФ

Конструктор 2.0

Еуҳа ганы,
еузга имарианы

150#☎

aquaфон.com

Всегда на волне